KÖNIG ELECTRONIC

KN-WS500

MANUAL (p. 2)
Weather Station

ANLEITUNG (s. 5)
Wetterstation

MODE D'EMPLOI (p. 8)
Station météo

GEBRUIKSAANWIJZING (p. 12)
Weerstation

MANUALE (p. 15)
Stazione Meteorologica

MANUAL DE USO (p. 19)
Estación Meteorológica

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ (o. 22.)
Időjárásjelző állomás

KÄYTTÖOHJE (s. 26)
Sääasema

BRUKSANVISNING (s. 29)
Väderstation

NÁVOD K POUŽITÍ (s. 32)
Meteorologická stanice

MANUAL DE UTILIZARE (p. 35)
Stație meteo

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ (σελ. 39)
Μετεωρολογικός Σταθμός

ENGLISH

Part I

This weather station has 7 different language options: English German, French, Italian, Spanish, Dutch and Danish.

The weather station has 6 different buttons: CH ALERT MAX/MIN C/F 12/24 SNOOZE/LIGHT. These buttons are used for the following functions:

1. The CH button is used to select channel 1, 2 or 3 while receiving the signal from the transmitter. Please note that the selected channel must comply with the selected channel on the transmitter. For example: if the transmitter is set to channel 1, the weather station needs to be set to channel 1 as well.

2. ALERT Button

* While in normal display mode, press this button to activate or deactivate the temperature alert function. An arrow icon will appear to indicate the function has been activated, or the arrow icon will disappear to indicate the alarm is deactivated.
* While in normal display mode, press and hold this button for 3 seconds to enter the temperature alert settings. The indoor temperature digits will start flashing; press the DOWN button at the rear to set the temperature (0° - 50°) at which the station has to sound an alarm.

3. MAX/MIN Button

* Press this button to display the maximum temperature and humidity of both indoors and outdoors.
* Press again to display the minimum temperature and humidity of both indoors and outdoors.

4. Set Alarm

* Press ALARM button at the back to display the alarm time.
* To set the alarm time, press ALARM time once, the alarm time displays, hold the button for 3 seconds, alarm HOUR digit flashes, use UP or DOWN to set the alarm hour.
* Press the ALARM button again, the alarm MINUTE digit flashes, use UP or DOWN to set the alarm minutes.

5. Activate / Deactivate the Alarm Function

Under Alarm Mode , press “ALARM” button at the rear to activate or deactivate the alarm function. Alarm bell sign will appear or disappear accordingly

6. C/F Button

Press the C/F button to switch the temperature display between C/F. Press and hold button for 3 seconds to force the unit to enter the RCC reception.

7. 12/24 Hr Button

Press 12/24-hour button to toggle between 12/24-hour formats.

8. Use Snooze

When alarm activates, press SNOOZE to stop the alarm sound, alarm will sound again after 5 minutes

9. MOON PHASE

It will calculate the moon phase automatically according to the calculator, the moon phase being divided into 8 degrees.

Temperature and Humidity:

1. Temperature range indoors: 0ºC -50ºC (32ºF -122ºF) Temperature range outdoors: -50ºC -70ºC (-58ºF-158ºF).
2. Range of humidity: 20%-99%.
3. Tendency of temperature change: one check per hour, compared to previous data. If the temperature changes more than 1 ºC the arrow will be flat.

RCC Reception Mode:

1. RCC reception format: DCF, the reception time is about 10 minutes.
2. RCC reception way.
3. It will begin to receive the RCC 3 minutes after turning on the unit.
4. RCC reception graphic:

The tower graphic flashes when receiving, the tower graphic will also flash when lost or no signal. The tower graphic will not flash when synchronizing the signal, but the arc-shaped antenna symbol on top of the tower graphic is flashing. The whole RCC reception graphic will display when the reception is successful: The tower graphic will turn off and exit RCC when the signal reception fails.

Part II

There are 7 buttons at the rear: LIGHT CHANNEL RESET DOWN UP ALARM/SET TIME/SET. These buttons are used for the following functions:

1. LIGHT button

* In normal display mode press this button, the LED will light up.

2. Press CH button to select between channel 1, 2, and 3 when receiving a signal from transmission. Please note that the selected channel must comply with the channel set for transmission, e.g. if the transmission is set to channel 1, then the station needs to be set to channel 1 as well.

3. UP Button (at the rear)

* The function for this button is the same as the 12/24 on the front; it can toggle between 12/24-hour formats.

4. DOWN Button (at the rear)

* In normal display mode press this button to toggle between degrees Celsius or Fahrenheit.

5. Alarm/Set Button

* Press ALARM button at the rear to display the alarm time.
* To set the alarm time, press ALARM once, the alarm time displays. Press and hold the button for 3 seconds, the alarm HOUR digit flashes, use UP or DOWN to set the alarm hour.
* Press the ALARM button again, the alarm MINUTE digit flashes, use UP or DOWN to set the alarm minutes. Then press ALARM again to finish the alarm setting.
* The alarm icon will display after finishing the alarm setting. Press ALARM/SET again to turn off the alarm icon.

6. TIME/SET Button

* Press TIME/SET button and hold for 3 seconds when beep sounds, YEAR digit flashes. Use UP or DOWN button at the rear to set the YEAR.
* Press TIME/SET again twice, the MONTH digit flashes, use UP or DOWN at the rear to set the MONTH
* Press TIME/SET button again , the DATE digit flashes, use UP or DOWN at the rear to set the DATE

* Press TIME/SET button again twice , the HOUR digit flashes, use UP or DOWN at the rear to set the HOUR
* Press TIME/SET button again, the MINUTE digit flashes, use UP or DOWN at the rear to set the MINUTE
* Press TIME/SET again twice to resume normal display mode

7. RESET

Press this button to reset all function.

Part III

Use the Transmitter:

* For each weather station there is a transmitter. Set the channel after inserting the battery at the rear of the transmitter. There are 3 settings: channel 1, 2 and 3.
* The maximum distance between the station and the transmitter is 20 m in open areas. Greater distance or buildings in-between station and transmitter will affect signal transmission and reception.
* Transmitter shall be kept away from rain or water.

Part IV

Points to note:

* Tolerance:
- The tolerance for temperature variation is +/- 2 ºC.
- The tolerance for humidity variation is +/- 5%.

Remarks:

1. 3x AAA batteries or DC 4.5V adapter are needed to operate the weather station.
2. 2x AAA batteries are needed to operate the transmitter.
3. The transmitter distance is 30m.
4. Transmits one time every second. The light will flash at the same time.
5. Select the channel and change the temperature unit inside the battery compartment.
6. When the RCC signals flashing, the handset function is turn off. Press the DOWN once to stop the RCC signal flashing; it will recover the handset function.
7. The system's channel is CHANNEL1.

Safety precautions:

To reduce risk of electric shock, this product should ONLY be opened by an authorized technician when service is required. Disconnect the product from mains and other equipment if a problem should occur. Do not expose the product to water or moisture.

Maintenance:

Clean only with a dry cloth. Do not use cleaning solvents or abrasives.

Warranty:

No guarantee or liability can be accepted for any changes and modifications of the product or damage caused due to incorrect use of this product.

General:

Designs and specifications are subject to change without notice.

All logos brands and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders and are hereby recognized as such.

Keep this manual and packaging for future reference.

Attention:

This product is marked with this symbol. It means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste. There is a separate collections system for these products.

DEUTSCH

Teil I

Die Wetterstation hat 7 Sprachoptionen: Englisch, Deutsch, Französisch, Italienisch, Spanisch, Holländisch und Dänisch.

Die Wetterstation hat 6 Funktionstasten: CH, ALERT, MAX/MIN, C/F, 12/24 und LIGHT/ SNOOZE. Diese Tasten dienen den nachstehenden Funktionen:

1. Mit CH wählen Sie Kanal 1, 2 oder 3 zum Empfang des Signals vom Außensensor. Bitte beachten Sie, dass der gewählte Kanal mit dem Kanal des Außensensors übereinstimmen muss. Ist der Außensensor beispielsweise auf Kanal 1 eingestellt, dann muss die Wetterstation ebenfalls auf Kanal 1 eingestellt sein.

2. ALERT

* Bei Normalanzeige aktivieren oder deaktivieren Sie mit dieser Taste die Temperaturwarnung. Ein Pfeil wird angezeigt, der die Aktivierung symbolisiert, bei deaktivierter Funktion wird der Pfeil ausgeblendet.
* Bei Normalanzeige halten Sie die Taste für 3 Sekunden gedrückt, um die Temperaturwarneinstellungen aufzurufen. Die Ziffern der Raumtemperatur blinken, mit ABWÄRTS auf der Rückseite stellen Sie die Temperatur (0° - 50°) ein, bei welcher die Wetterstation den Alarm auslösen soll.

3. MAX/MIN

* Mit dieser Taste zeigen Sie Höchsttemperatur und Luftfeuchtigkeit für drinnen und draußen an.
* Mit erneutem Tastendruck zeigen Sie Mindesttemperatur und Luftfeuchtigkeit für drinnen und draußen an.

4. Weckzeit einstellen

* Drücken Sie ALARM auf der Rückseite, um die Weckzeit anzuzeigen.
* Zum Einstellen der Weckzeit drücken Sie einmal ALARM, die Weckzeit wird nun angezeigt. Halten Sie die Taste für 3 Sekunden gedrückt, die STUNDEN der Weckzeit blinken. Mit AUFWÄRTS und ABWÄRTS stellen Sie die Stunden ein.
* Drücken Sie erneut ALARM, die MINUTEN der Weckzeit blinken. Mit AUFWÄRTS und ABWÄRTS stellen Sie die Minuten ein.

5. Weckfunktion aktivieren/deaktivieren

Bei Weckfunktion drücken Sie Weckfunktion auf Rückseite, um die Weckfunktion zu aktivieren oder zu deaktivieren. Das Alarmsymbol wird entsprechend angezeigt oder ausgeblendet.

6. C/F

Mit C/F schalten Sie die Temperaturanzeige zwischen Grad Celsius und Fahrenheit um. Halten Sie die Taste für 3 Sekunden gedrückt, um das Gerät auf Funkuhr-Empfang umzuschalten.

7. 12/24

Mit 12/24 schalten Sie das Zeitformat zwischen 12- und 24-Stundenanzeige um.

8. Schlummertaste

Drücken Sie LIGHT/SNOOZE, wenn der Alarm ertönt, um ihn für 5 Minuten zu unterbrechen und weiter zuschlummern.

9. Mondphasen

Die Mondphasen werden automatisch berechnet und in 8 Phasen angezeigt.

Temperatur und Luftfeuchtigkeit

1. Innentemperaturbereich: 0ºC -50ºC (32ºF -122ºF) Außentemperaturbereich: -50ºC -70ºC (-58ºF-158ºF).
2. Bereich Luftfeuchtigkeit: 20%-99%.
3. Tendenz Temperaturschwankung: eine Messung je Stunde wird mit den vorherigen Daten verglichen. Bei Temperaturschwankung von weniger als 1ºC bleibt der Pfeil waagerecht.

Funkuhr-Empfangsmodus

1. Funkuhr-Empfangsformat: DCF, die Empfangszeit beträgt etwa 10 Minuten.
2. Funkuhr-Empfangsmethode.
3. Der Funkuhr-Empfang beginnt 3 Minuten nach dem Einschalten des Geräts.
4. Funkuhr-Empfangssymbol

Das Turmsymbol blinkt während des Empfangs und auch, wenn das Signal verloren geht oder kein Signal anliegt. Das Turmsymbol blinkt nicht während der Synchronisierung des Signals, jedoch das bogenförmige Antennensymbol oben auf dem Turm blinkt. Die gesamte Funkuhr-Empfangsgrafik wird bei Empfang angezeigt und wird ausgeblendet, wenn kein Signal empfangen wird.

Teil II

Auf der Rückseite haben Sie 7 Tasten: LIGHT, CHANNEL, RESET, AUFWÄRTS, ABWÄRTS, ALARM/SET und TIME/SET. Diese Tasten dienen den nachstehenden Funktionen:

1. LIGHT

* Bei Normalanzeige drücken Sie diese Taste zum Einschalten der Beleuchtung für das Display.

2. Mit CH wählen Sie Kanal 1, 2 oder 3 zum Empfang des Signals vom Außensensor. Bitte beachten Sie, dass der gewählte Kanal mit dem Kanal des Außensensors übereinstimmen muss. Ist der Außensensor beispielsweise auf Kanal 1 eingestellt, dann muss die Wetterstation ebenfalls auf Kanal 1 eingestellt sein.

3. AUFWÄRTS (Rückseite)

* Die Funktion dieser Taste entspricht der Taste 12/24 auf der Frontblende; hiermit schalten Sie zwischen dem 12- und 24-Stundenformat um.

4. ABWÄRTS (Rückseite)

* Bei Normalanzeige drücken Sie diese Taste zum Umschalten der Anzeige zwischen Grad Celsius und Fahrenheit.

5. Alarm/Set

* Drücken Sie ALARM auf der Rückseite, um die Weckzeit anzuzeigen.
* Zum Einstellen der Weckzeit drücken Sie einmal ALARM, die Weckzeit wird nun angezeigt. Halten Sie die Taste für 3 Sekunden gedrückt, die STUNDEN der Weckzeit blinken. Mit AUFWÄRTS und ABWÄRTS stellen Sie die Stunden ein.
* Drücken Sie erneut ALARM, die MINUTEN der Weckzeit blinken. Mit AUFWÄRTS und ABWÄRTS stellen Sie die Minuten ein. Drücken Sie erneut ALARM, um die Weckzeiteinstellung zu beenden.
* Nach der Einstellung der Weckzeit wird das Alarmsymbol angezeigt. Mit ALARM/SET blenden Sie das Alarmsymbol aus.

6. TIME/SET

* Halten Sie TIME/SET für 3 Sekunden gedrückt. Beim Ertönen eines Signaltons blinkt die Anzeige des JAHRES. Mit AUFWÄRTS oder ABWÄRTS auf dem Rückseite stellen Sie das JAHR ein.
* Drücken Sie erneut zweimal TIME/SET, die Anzeige des MONATS blinkt. Mit AUFWÄRTS oder ABWÄRTS auf dem Rückseite stellen Sie den MONAT ein.
* Drücken Sie erneut TIME/SET die Anzeige des TAGESDATUMS blinkt. Mit AUFWÄRTS oder ABWÄRTS auf dem Rückseite stellen Sie das TAGESDATUM ein.
* Drücken Sie erneut zweimal TIME/SET die Anzeige der STUNDEN blinkt. Mit AUFWÄRTS oder ABWÄRTS auf dem Rückseite stellen Sie die STUNDEN ein.
* Drücken Sie erneut TIME/SET die Anzeige der MINUTEN blinkt. Mit AUFWÄRTS oder ABWÄRTS auf dem Rückseite stellen Sie die MINUTEN ein.
* Drücken Sie erneut zweimal TIME/SET, um zur Normalanzeige zurückzukehren.

7. RESET

Mit dieser Taste stellen Sie alle Funktionen auf die Werkseinstellungen zurück.

Teil III

Verwendung des Außensensors:

* Die Wetterstation ist mit einem Außensensor ausgestattet. Stellen Sie den Kanal nach dem Einsetzen der Batterie auf der Rückseite des Außensensors ein. Ihnen stehen 3 Einstellungen zur Verfügung: Kanal 1, 2 und 3.
* Der Abstand zwischen der Wetterstation und dem Außensensor darf 20 m (bei freier Sicht) nicht übersteigen. Bei größerer Entfernung oder Wänden zwischen Wetterstation und Außensensor werden Signalübertragung und Empfang beeinträchtigt.
* Der Außensensor muss vor Regen geschützt montiert werden.

Teil IV

Bitte beachten Sie:

* Toleranz:
- Die Toleranz für die Temperatur beträgt +/- 2ºC.
- Die Toleranz für die Luftfeuchtigkeit beträgt +/- 5%.

Hinweise:

1. 3 x AAA-Batterien oder ein DC 4,5V-Netzteil werden zum Betrieb der Wetterstation benötigt.
2. 2 x AAA-Batterien werden zum Betrieb des Außensensors benötigt.
3. Die Übertragungsreichweite ist 30 m.
4. Die Übertragung der Daten erfolgt einmal pro Minute, die Anzeige blinkt gleichzeitig.
5. Stellen Sie den Kanal und die Temperatureinheit im Batteriefach um.

6. Blinkt das Funkuhr-Symbol, so ist die Funkuhr-Funktion deaktiviert. Mit einmaligem Tastendruck Auf ABWÄRTS unterbrechen Sie das Blinken des Funkuhr-Symbols, die Funkuhr-Funktion wird wieder aktiviert.
7. Der werkseitig programmierte Kanal ist KANAL1.

Sicherheitsvorkehrungen:

Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu verringern, sollte dieses Produkt AUSSCHLIESSLICH von einem autorisierten Techniker geöffnet werden. Bei Problemen trennen Sie das Gerät bitte von der Spannungsversorgung und von anderen Geräten ab. Stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht mit Wasser oder Feuchtigkeit in Berührung kommt.

Wartung:

Nur mit einem trockenen Tuch säubern. Keine Reinigungs- oder Scheuermittel verwenden.

Garantie:

Es kann keine Garantie oder Haftung für irgendwelche Änderungen oder Modifikationen des Produkts oder für Schäden übernommen werden, die aufgrund einer nicht ordnungsgemäßen Anwendung des Produkts entstanden sind.

Allgemeines:

Design und technische Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

Alle Logos, Marken und Produktnamen sind Marken oder eingetragene Marken ihrer jeweiligen Eigentümer und werden hiermit als solche anerkannt.

Bitte bewahren Sie Bedienungsanleitung und Verpackung für spätere Verwendung auf.

Achtung:

Dieses Produkt ist mit diesem Symbol gekennzeichnet. Es bedeutet, dass die ausgedienten elektrischen und elektronischen Produkte nicht mit dem allgemeinen Haushaltsmüll entsorgt werden dürfen. Für diese Produkte stehen gesonderte Sammelsysteme zur Verfügung.

FRANÇAIS

Partie I

Cette station météo comprend 7 langues différentes : Anglais, Allemand, Français, Italien, Espagnol, Hollandais et Danois.

Cette station météo comprend 6 touches différentes : CH, ALLERT, MAX/MIN, C/F, 12/24, SNOOZE (Rappel d'alarme)/LIGHT (témoin). Voici les fonctions des différentes touches :

1. La touche CH permet de sélectionner le canal 1, 2 ou 3 lorsqu'un signal est reçu de l'émetteur. Notez que le canal sélectionné doit être identique au canal sélectionné sur l'émetteur. Par exemple : si le canal 1 est défini sur l'émetteur, il faut définir le canal 1 sur la station météo.

2. Touche ALERT

* En mode affichage normal, appuyez sur cette touche pour activer ou désactiver la fonction température d'alerte. Une flèche apparaîtra pour signaler que la fonction a été activée, si la flèche disparaît cela signale que la fonction a été désactivée.

* En mode affichage normal, maintenez enfoncée cette touche pendant 3 secondes pour accéder aux paramètres de température d'alerte. Les chiffres de la température intérieure vont clignoter, appuyez sur la touche Bas située à l'arrière pour régler la température entre 0 et 50°C à laquelle la station doit donner l'alarme.

3. Touche MAX/MIN

* Appuyez sur cette touche pour afficher la température maximale et l'humidité de l'intérieur et de l'extérieur.
* Appuyez de nouveau sur cette touche pour afficher la température minimale et l'humidité de l'intérieur et de l'extérieur.

4. Régler l'alarme

* Appuyez sur la touche ALARM située à l'arrière pour afficher l'heure de l'alarme.
* Pour régler l'heure de l'alarme, appuyez sur la touche ALARM une première fois, l'heure de l'alarme s'affiche, maintenez enfoncée la touche pendant 3 secondes, les heures clignotent, utilisez les touches Haut/bas pour régler les heures de l'alarme.
* Appuyez de nouveau sur la touche ALARM, les minutes clignotent, utilisez les touches Haut/bas pour régler les minutes de l'alarme.

5. Activer / Désactiver l'alarme

sur l'écran d'alarme, appuyez sur la touche Alarme situéeà l'arrière pour activer ou désactiver la fonction alarme. Une cloche correspondante apparaît ou disparaît.

6. Touche C/F

Appuyez sur la touche C/F pour changer l'unité de température entre Celsius ou Fahrenheit. Maintenez enfoncée cette touche pendant 3 secondes pour forcer l'unité à entrer en réception RCC.

7. Touche 12/24 h

Appuyez sur la touche 12/24 pour basculer entre les formats 12/24 heures.

8. Utiliser le Snooze (Rappel d'alarme)

Lorsque l'alarme sonne, appuyez sur la touche SNOOZE pour arrêter la sonnerie qui reprendra au bout de 5 minutes.

9. PLEINE LUNE

L'unité calcule la pleine lune automatiquement en fonction la phase de la lune divisée en 8 degrés.

Température et humidité :

1. Intervalle de températures intérieures : 0ºC -50ºC (32ºF -122ºF) Intervalle de températures extérieures : -50ºC -70ºC (-58ºF-158ºF).
2. Intervalle d'humidité : 20%-99%.
3. Tendance de changement de température : Une vérification par heure, par comparaison aux données précédentes. Si la température varie de plus d'un 1ºC la flèche sera plane.

Mode de réception RCC :

1. Format de réception RCC : DCF, la durée de réception est d'environ 10 minutes.
2. Méthode de réception RCC :
3. Elle commence à recevoir les RCC 3 minutes après la mise en marche de l'unité.
4. Graphique de réception RCC :

La tour de graphique se met à clignoter à la réception et également en l'absence de signaux. La tour de graphique ne clignote pas lors de synchronisation de signal, mais le symbole d'antenne sous forme de d'arc au dessus de la tour de graphique se met à clignoter. Le graphique RCC s'affiche en entier lorsque la réception est réussie : La tour de graphique disparaît et le RCC sera quitté lorsque la réception échoue.

Partie II

Il y a 7 touches à l'arrière : LIGHT (témoin), CHANNEL (canal), RESET (réinitialiser), DOWN (bas), UP (haut), ALARM/SET (régler l'alarme), TIME/SET (régler l'heure). Voici les fonctions des différentes touches :

1. Touche LIGHT

* En mode affichage normal, appuyez sur cette touche pour allumer le témoin.

2. Appuyez sur la touche CH pour sélectionner le canal 1, 2 ou 3 lorsqu'un signal de transmission est reçu. Notez que le canal sélectionné doit être identique au canal sélectionné pour la transmission, ex. si la transmission est réglée sur le canal 1, la station doit être également réglée sur le canal 1.
3. Touche Haut (à l'arrière)

* La fonction de cette touche est identique à celle de 12/24 située à l'avant; elle permet de basculer entre les formats 12/24 heures.

4. Touche Bas (à l'arrière)

* En mode affichage normal, appuyez sur cette touche pour basculer entre Celsius et Fahrenheit.

5. Touche Alarm/Set

* Appuyez sur la touche ALARM située à l'arrière pour afficher l'heure de l'alarme.
* Pour régler l'heure de l'alarme, appuyez sur la touche ALARM une première fois pour afficher l'heure de l'alarme. Maintenez enfoncée la touche pendant 3 secondes, les heures clignotent, utilisez les touches Haut/bas pour régler les heures de l'alarme.
* Appuyez de nouveau sur la touche ALARM, les minutes clignotent, utilisez les touches Haut/bas pour régler les minutes de l'alarme. Appuyez de nouveau sur la touche ALARM pour terminer le réglage.
* Le symbole de l'alarme sera affiché une fois le réglage terminé. Appuyez de nouveau sur la touche ALARM/SET pour masquer le symbole de l'alarme.

6. Touche TIME/SET

* Maintenez enfoncée la touche TIME/SET pendant 3 secondes. Lorsqu'un bip est émis, les chiffres de l'année clignotent. Utilisez les touches Haut/Bas situéesà l'arrière pour régler l'année.
* Appuyez de nouveau deux fois sur la touche TIME/SET, les chiffres du mois clignotent, utilisez les touches Haut/Bas situées à l'arrière pour régler le mois.
* Appuyez de nouveau sur la touche TIME/SET, les chiffres du jour clignotent, utilisez les touches Haut/Bas situées à l'arrière pour régler le jour.
* Appuyez de nouveau deux fois sur la touche TIME/SET, les chiffres des heures clignotent, utilisez les touches Haut/Bas situées à l'arrière pour régler les heures.
* Appuyez de nouveau sur la touche TIME/SET, les chiffres des minutes clignotent, utilisez les touches Haut/Bas situées à l'arrière pour régler les minutes.
* Appuyez de nouveau deux fois sur la touche TIME/SET pour retourner au mode affichage normal.

7. RESET (réinitialiser)

Appuyez sur cette touche pour réinitialiser toutes les fonctions.

Partie III

Utilisation de l'émetteur :

* Il y a un émetteur pour chaque station météo. Réglez le canal après chaque mise en place des piles (à l'arrière de l'émetteur). Il y a 3 réglages : canal 1, 2 et 3.
* La distance maximale entre la station et l'émetteur est de 20 m dans une zone dégagée. Une distance plus grande ou des bâtiments entre la station et l'émetteur affecte la transmission et la réception du signal.
* L'émetteur ne doit pas être exposé à la pluie ou à l'eau.

Partie IV

Points à noter :

* Précision :
- La précision de température est de +/- 2ºC.
- La précision de l'humidité est de +/- 5%.

Remarques :

1. La station météo fonctionne avec 3 piles AAA ou un adaptateur CC 4,5 V.
2. L'émetteur fonctionne avec 2 piles.
3. L'émetteur fonctionne à une distance de 30 m.
4. La transmission est une fois par seconde. Le témoin clignote pendant la transmission.
5. Sélectionnez le canal et changez l'unité de température de l'intérieur du compartiment pour piles.
6. Lorsque le signal RCC clignote, la fonction combiné est désactivée. Appuyez sur la touche DOWN pour arrêter le clignotement du signal RCC ; la fonction combiné sera rétablie.
7. Le canal 1 est le canal système.

Consignes de sécurité :

Pour réduire le risque de choc électrique, ce produit ne doit être ouvert que par un technicien qualifié si une réparation s'impose. Débranchez l'appareil et les autres équipements du secteur s'il y a un problème. Ne pas exposer l'appareil à l'eau ni à l'humidité.

Entretien :

Ne nettoyez l'appareil qu'avec un chiffon sec. N'utilisez pas de solvants ou de produits abrasifs.

Garantie :

Aucune garantie ou responsabilité ne sera acceptée en cas de modification et/ou de transformation du produit ou en cas de dommages provoqués par une utilisation incorrecte de l'appareil.

Généralités :

Le design et les caractéristiques techniques sont sujets à modification sans notification préalable.

Tous les logos de marques et noms de produits sont des marques déposées ou immatriculées dont leurs détenteurs sont les propriétaires et sont donc reconnues comme telles dans ce documents.

Conservez ce manuel et l'emballage pour toute référence ultérieure.

Attention :

Ce symbole figure sur l'appareil. Il signifie que les produits électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les déchets domestiques. Le système de collecte est différent pour ce genre de produits.

NEDERLANDS

Deel I

Dit weerstation heeft 7 verschillende taalopties : Nederlands, Engels, Duits, Frans, Italiaans, Spaans en Deens.

Het weer station is voorzien van 6 verschillende toetsen: CH, ALERT, MAX/MIN, C/F, 12/24, SNOOZE/LIGHT. Deze toetsen worden voor de volgende functies gebruikt:

1. CH Toets (Kanaal)

U kunt tijdens signaalontvangst vanaf de zender de CH toets gebruiken om kanaal 1, 2 of 3 te selecteren. Vergeet a.u.b. niet dat het geselecteerde kanaal overeen moet komen met het geselecteerde kanaal op de zender. Bijvoorbeeld: als de zender is ingesteld op kanaal 1, dient ook het weerstation te worden ingesteld op kanaal 1.

2. ALERT Toets (Alarm)

* Druk in normale weergavemodus op deze toets om de functie “temperatuuralarm” te activeren of deactiveren. Een pijlvormig icoontje zal verschijnen om aan te geven dat de functie is geactiveerd of dit icoontje verdwijnt als u het alarm deactiveert.
* Houd deze toets in normale weergavemodus 3 seconden ingedrukt om de instellingen voor het temperatuuralarm te openen. De cijfers van de binnentemperatuur zullen beginnen te knipperen: druk op de OMLAAG toets op de achterzijde om de temperatuur (0° - 50°) in te stellen waarop het station een alarm moet geven.

3. MAX/MIN Toets

* Druk op deze toets om de maximale temperatuur en luchtvochtigheid zowel binnenshuis en buiten weer te geven.
* Druk nogmaals in om de minimale temperatuur en luchtvochtigheid zowel binnenshuis en buiten weer te geven.

4. Alarminstelling

* Druk op de ALARM toets op de achterzijde om de alarmtijd weer te geven.
* Druk eenmaal op ALARM om de alarmtijd in te stellen. Wanneer de alarmtijd verschijnt, kunt u de toets 3 seconden ingedrukt houden totdat de UREN van het alarm beginnen te knipperen. Gebruik vervolgens OMHOOG en OMLAAG om de uren van de alarmtijd in te stellen.
* Druk nogmaals op de ALARM toets en de MINUTEN van het alarm beginnen te knipperen. Gebruik vervolgens OMHOOG en OMLAAG om de minuten van de alarmtijd in te stellen.

5. Alarmfunctie Activeren/Deactiveren

Op alarmweergave op de ALARM toets op de achterzijde om de alarmfunctie te activeren of deactiveren. Het alarmbelsymbooltje zal dienovereenkomstig verschijnen of verdwijnen.

6. C/F Toets

Druk op de C°/F° toets om de temperatuurweergave te wisselen tussen C°/F°. Houd de toets 3 seconden ingedrukt om het apparaat geforceerd de RCC ontvangst te openen.

7. 12/24 Uurtoets

Druk op de 12/24-uurtoets om tussen 12/24-uurs formaat te wisselen.

8. Snooze gebruiken

Wanneer het alarm klinkt, kunt u op SNOOZE drukken om het alarmgeluid te stoppen. Het alarm zal na 5 minuten weer afgaan.

9. MAANFASE

Het weerstation zal de maanfase automatisch berekenen aan de hand van de calculator, de maanfase wordt verdeeld in 8 graden.

Temperatuur en luchtvochtigheid:

1. Temperatuurbereik binnenshuis: 0ºC -50ºC (32ºF -122ºF) Temperatuurbereik buitenshuis: -50ºC -70ºC (-58ºF-158ºF).
2. Vochtigheidsbereik: 20%-99%.
3. Verloop van temperatuurwisseling: één controle per uur, vergeleken met de vorige gegevens. Als de temperatuurwisseling minder dan 1ºC is, zal het pijltje plat liggen.

RCC ontvangstmodus:

1. RCC ontvangstformaat: DCF, de ontvangsttijd is ca. 10 minuten.
2. RCC ontvangstwijze.
3. Het zal de RCC ontvangst 3 minuten nadat u het apparaat inschakelt starten.
4. RCC ontvangstgrafiek:

De torengrafieken knipperen tijdens ontvangst. De torengrafiek knippert ook in geval van geen of een verloren signaal. De torengrafiek zal niet knipperen tijdens signaalsynchronisatie, maar het boogvormige antennesymbooltje bovenin de torengrafiek zal wel knipperen. Na een geslaagde ontvangst zal de gehele RCC ontvangstgrafiek worden weergegeven. Wanneer de signaalontvangst mislukt, zal de torengrafiek uitschakelen en de RCC afsluiten.

Deel II

Er zitten 7 toetsen op de achterkant: LIGHT, CHANNEL, RESET, OMLAAG, OMHOOG, ALARM/SET, TIME/SET. Deze toetsen worden voor de volgende functies gebruikt:

1. LIGHT Toets (Licht)

* Druk in normale weergavemodus op deze toets om de LED op te laten lichten.

2. U kunt tijdens signaaloverdracht op de CH toets drukken om tussen kanaal 1, 2 en 3 te wisselen. Vergeet a.u.b. niet dat het geselecteerde kanaal overeen moet komen met het geselecteerde kanaal op de zender. Bijvoorbeeld: als de zender is ingesteld op kanaal 1, dient ook het weerstation te worden ingesteld op kanaal 1.

3. OMHOOG toets (op de achterzijde)

* Deze toets werkt hetzelfde als de 12/24 toets op het voorpaneel; het wisselt tussen 12/24-uurs formaat.

4. OMLAAG toets (op de achterzijde)

* Druk in normale weergavemodus op deze toets om te wisselen tussen graden Celsius en Fahrenheit.

5. Alarm/Set Toets (Alarm/Instelling)

* Druk op de ALARM toets op de achterzijde om de alarmtijd weer te geven.

* Druk eenmaal op ALARM om de alarmtijd in te stellen. Wanneer de alarmtijd verschijnt, kunt u de toets 3 seconden ingedrukt houden totdat de UREN van het alarm beginnen te knipperen. Gebruik vervolgens OMHOOG en OMLAAG om de uren van de alarmtijd in te stellen.

* Druk nogmaals op de ALARM toets en de MINUTEN van het alarm beginnen te knipperen. Gebruik vervolgens OMHOOG en OMLAAG om de minuten van de alarmtijd in te stellen. Druk vervolgens nogmaals op ALARM om de alarminstelling af te ronden.
* Na de alarmstelling zal het alarmicoontje verschijnen. Druk nogmaals op ALARM/SET om het alarmicoontje uit te schakelen.

6. TIME/SET Toets (Tijd/Instelling)
* Houd de TIME/SET toets 3 seconden ingedrukt,Na een pieptoontje zal het JAAR knipperen. Gebruik de OMHOOG of OMLAAG toets op de achterzijde om het JAAR in te stellen.
* Druk nog eens tweemaal op TIME/SET en de MAAND begint te knipperen; gebruik OMHOOG of OMLAAG op de achterzijde om de MAAND in te stellen.
* Druk nogmaals op de TIME/SET toets en de DATUM begint te knipperen; gebruik OMHOOG of OMLAAG op de achterzijde om de DATUM in te stellen.
* Druk nogmaals op de TIME/SET toets en de UREN beginnen te knipperen; gebruik OMHOOG of OMLAAG op de achterzijde om de UREN in te stellen.
* Druk nogmaals op de TIME/SET toets en de MINUTEN beginnen te knipperen; gebruik OMHOOG of OMLAAG op de achterzijde om de MINUTEN in te stellen.
* Druk nog eens tweemaal op TIME/SET om de normale weergavemodus te herstellen.

7. RESET (Terugstelling)

Druk op deze toets om alle functies terug te stellen.

Deel III

De Zender Gebruiken:

* Er is een zender voor elk weerstation. Stel het kanaal in nadat u de batterij in de achterzijde van de zender heeft gestoken. Er zijn 3 instellingen: kanaal 1, 2 en 3.
* De maximale afstand tussen het station en de zender is 20m zonder obstakels. Grotere afstanden of gebouwen tussen station en zender zullen de signaaloverdracht en ontvangst verslechteren.
* Houd de zender uit de buurt van regen of water.

Deel IV

Opmerkingen:

* Tolerantie:
- De tolerantie voor temperatuurwisseling is +/- 2 ºC.
- De tolerantie voor vochtigheidwisseling +/- 5%.

Opmerkingen:

1. Er zijn 3x AAA batterijen of een DC 4,5V adapter nodig om het weerstation te kunnen gebruiken.
2. Gebruik van de zender vereist 2x AAA batterijen.
3. De zenderafstand is 30m.
4. Eén overdracht per seconde, waarbij het lampje telkens zal knipperen.
5. Selecteer het kanaal en verander de temperatuureenheid binnenin de batterijhouder.
6. Wanneer het RCC-signaal knippert, wordt de handset functie uitgeschakeld. Druk eenmaal op de OMLAAG toets om het knipperende RCC-signaal te stoppen; dit zal de handset functie herstellen.
7. Het kanaal van het systeem is KANAAL 1.

Veiligheidsvoorzorgsmaatregelen:

Om het risico op elektrische schokken te voorkomen mag dit product ALLEEN worden geopend door een erkende technicus wanneer er onderhoud nodig is. Koppel het product los van de elektrische voeding en van andere apparatuur als zich problemen voordoen. Stel het product niet bloot aan water of vocht.

Onderhoud:

Uitsluitend reinigen met een droge doek. Gebruik geen reinigingsmiddelen of schuurmiddelen.

Garantie:

Voor wijzigingen en veranderingen aan het product of schade veroorzaakt door een verkeerd gebruik van dit product, kan geen aansprakelijkheid worden geaccepteerd. Tevens vervalt daardoor de garantie.

Algemeen:

Wijziging van ontwerp en specificaties zonder voorafgaande mededeling onder voorbehoud.

Alle logo's, merken en productnamen zijn handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van de respectievelijke eigenaren en worden hierbij als zodanig erkend.

Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor latere raadpleging.

Let op:

Dit product is voorzien van dit symbool. Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische producten niet met het gewone huisafval verwijderd mogen worden. Voor dit soort producten zijn er speciale inzamelingspunten.

ITALIANO

Parte I

Questa stazione meteorologica ha 7 diverse opzioni di lingua: inglese, tedesco, francese, italiano, spagnolo, olandese e danese.

La stazione meteorologica ha 6 diversi bottoni: CH ALERT MAX/MIN C/F 12/24 SNOOZE/LIGHT. Questi bottoni vengono usati per le seguenti funzioni:

1. Il bottone CH è usato per selezionare il canale 1, 2 o 3 mentre si riceve il segnale dal trasmettitore. Si prega di notare che il canale selezionato deve corrispondere al canale selezionato sul trasmettitore. Per esempio: se il trasmettitore è impostato sul canale 1, la stazione meteorologica deve essere impostata a sua volta sul canale 1.

2. Bottone ALERT

* Mentre si è nella modalità visualizzazione normale, premere questo bottone per attivare o disattivare la funzione avviso della temperatura. Un'icona a freccia apparirà per indicare che la funzione è stata attivata, o l'icona a freccia sparirà per indicare che l'allarme è disattivato.
* Mentre si è nella modalità visualizzazione normale, premere e tenere questo bottone per 3 secondi per entrare nelle impostazioni di avviso della temperatura. Le cifre della temperatura interna inizieranno a lampeggiare; premere il bottone GIÙ sul retro per impostare la temperatura (0° - 50°) in cui la stazione deve far suonare l'allarme.

3. Bottone MAX/MIN

* Premere questo bottone per visualizzare la massima temperatura ed umidità sia al chiuso che all'aperto.
* Premere di nuovo per mostrare la minima temperatura ed umidità sia al chiuso che all'aperto.

4. Impostare la Sveglia

* Premere il bottone ALARM sul retro per mostrare l'orario dell'allarme.
* Per impostare l'orario della sveglia, premere una volta ALARM, l'orario dell'allarme viene visualizzato, tenere il bottone per 3 secondi, la cifra dell'ORA della sveglia lampeggia, usare SU o GIÙ per impostare l'ora della sveglia.
* Premere di nuovo il bottone ALARM, la cifra dei MINUTI della sveglia lampeggia, usare SU o GIÙ per impostare i minuti della sveglia.

5. Attivare / Disattivare la Funzione Sveglia

Sul display di allarme, premere il bottone ALARM sul retro per activare o disattivare la funzione sveglia. Il simbolo della campana della sveglia apparirà o sparirà di conseguenza.

6. Bottone C/F

Premere il bottone C/F per cambiare la visualizzazione della temperatura tra C/F. Premere e tenere per 3 secondi per forzare l'unità ad entrare nella ricezione RCC.

7. Bottone 12/24 Ore

Premere il bottone 12/24 ore per passare tra i formati 12/24 ore.

8. Usare Snooze

Quando l'allarme si attiva, premere SNOOZE per interrompere il suono dell'allarme, l'allarme suonerà di nuovo dopo 5 minuti.

9. FASE LUNARE

Calcolerà automaticamente la fase lunare secondo il calcolatore, la fase lunare è divisa in 8 gradi.

Temperatura e Umidità:

1. Gamma temperatura al chiuso: 0ºC -50ºC (32ºF -122ºF) Gamma temperatura all'aperto: -50ºC -70ºC (-58ºF-158ºF).
2. Gamma di umidità: 20%-99%.
3. Tendenza al cambiamento della temperature: un controllo all'ora, paragonato ai dati precedenti. Se la temperatura cambia di più di 1°C la freccia sarà piatta.

Modalità di Ricezione RCC:

1. Formato di Ricezione RCC: DCF, il tempo di ricezione è di circa 10 minuti.
2. Modo di ricezione RCC.
3. Inizierà a ricevere RCC 3 minuti dopo aver acceso l'unità.
4. Grafico ricezione RCC:

Il grafico a torre lampeggia quando riceve, il grafico a torre lampeggerà anche quando il segnale viene perso o non c'è segnale. Il grafico a torre non lampeggerà quando si sincronizza il segnale, ma il simbolo dell'antenna a forma di arco sulla cima del grafico a torre lampeggia. L'intero grafico di ricezione RCC mostrerà quando la ricezione è avvenuta con successo: il grafico a torre si spegnerà e si uscirà dal RCC quando la ricezione del segnale non avviene.

Parte II

Ci sono 7 bottoni sulla parte posteriore: LIGHT CHANNEL RESET DOWN UP ALARM/SET TIME/SET. Questi bottoni sono usati per le seguenti funzioni:

1. Bottone LIGHT (LUCE)

* Nella modalità di visualizzazione normale premere questo bottone, il LED si accenderà.

2. Premere il bottone CH per selezionare il canale 1, 2 o 3 mentre si riceve il segnale dal trasmettitore. Si prega di notare che il canale selezionato deve corrispondere al canale selezionato sul trasmettitore. Per esempio: se il trasmettitore è impostato sul canale 1, la stazione meteorologica deve essere impostata a sua volta sul canale 1.

3. Bottone UP (SU) (sul retro)

* La funzione di questo bottone è la stessa del 12/24 sulla parte anteriore; permette di passare tra i formati orario 12/24.

4. Bottone DOWN (GIÙ) (sul retro)

* Nella modalità visualizzazione normale premere questo bottone per passare tra gradi Celsius e Fahrenheit.

5. Bottone Alarm/Set (impostazione sveglia)

* Premere il bottone ALARM sul retro per mostrare l'ora della sveglia.
* Per impostare l'orario della sveglia, premere una volta ALARM, l'orario dell'allarme viene visualizzato, tenere il bottone per 3 secondi, la cifra dell'ORA della sveglia lampeggia, usare SU o GIÙ per impostare l'ora della sveglia.
* Premere di nuovo il bottone ALARM, la cifra dei MINUTI della sveglia lampeggia, usare SU o GIÙ per impostare i minuti della sveglia. Ora premere di nuovo ALARM per terminare l'impostazione della sveglia.
* L'icona della sveglia apparirà dopo aver terminato l'impostazione della sveglia. Premere di nuovo ALARM/SET per spegnere l'icona della sveglia.

6. Bottone TIME/SET (impostazione ora)

* Premere il bottone TIME/SET e tenerlo per 3 secondi. Quando si sente il bip, la cifra dell'ANNO lampeggia. Usare il bottone SU o GIÙ sul retro per impostare l'ANNO.
* Premere di nuovo due volte TIME/SET, la cifra del MESE lampeggia; usare SU o GIÙ sul retro per impostare il MESE.
* Premere di nuovo il bottone TIME/SET, la cifra del GIORNO lampeggia; usare SU o GIÙ sul retro per impostare il GIORNO.
* Premere di nuovo il bottone TIME/SET due volte, la cifra dell'ORA lampeggia; usare SU o GIÙ sul retro per impostare l'ORA.
* Premere di nuovo il bottone TIME/SET, la cifra dei MINUTI lampeggia; usare SU o GIÙ sul retro per impostare i MINUTI.
* Premere di nuovo TIME/SET due volte per tornare alla modalità di visualizzazione normale.

7. RESET

Premere questo bottone per reimpostare tutte le funzioni.

Parte III

Usare il Trasmettitore:

* C'è un trasmettitore per ciascuna stazione meteorologica. Impostare il canale dopo aver inserito la batteria sul retro del trasmettitore. Ci sono 3 impostazioni: canale 1, 2, e 3.
* La distanza massima tra la stazione e il trasmettitore è 20 m in aree aperte. Una maggiore distanza o costruzioni tra stazione e trasmettitore avranno effetto sulla trasmissione del segnale e la ricezione.
* Il trasmettitore deve essere tenuto lontano da pioggia o acqua.

Parte IV

Punti da notare:

* Tolleranza:
- La tolleranza per la variazione di temperature è +/- 2 ºC.
- La tolleranza per la variazione di umidità è +/- 5%.

Note:

1. 3x batterie AAA o adattatore DC da 4,5V sono necessari per far funzionare la stazione meteorologica.
2. 2x batteria AAA sono necessarie per far funzionare il trasmettitore.
3. La distanza del trasmettitore è 30m.
4. Trasmette una volta al secondo. La luce lampeggerà allo stesso tempo.
5. Selezionare il canale e cambiare l'unità della temperatura nel comparto batterie.
6. Quando il segnale RCC lampeggia, la funzione del portatile è spenta. Premere una volta il bottone DOWN(GIÙ) per interrompere il lampeggiamento del segnale RCC; ciò ripristinerà la funzione del portatile.
7. Il canale del sistema è CANALE 1.

Precauzioni di sicurezza:

Per ridurre il rischio di shock elettrico, questo prodotto dovrebbe essere aperto SOLO da un tecnico autorizzato quando è necessario ripararlo. Scollegare il prodotto dall'alimentazione e da altri apparecchi se dovesse esserci un problema. Non esporre il prodotto ad acqua o umidità.

Manutenzione:

Pulire solo con un panno asciutto. Non utilizzare solventi detergenti o abrasivi.

Garanzia:

Non sarà accettata alcuna garanzia o responsabilità in relazione a cambiamenti e modifiche del prodotto o a danni determinati dall'uso non corretto del prodotto stesso.

Generalità:

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifica senza necessità di preavviso.
Tutti i marchi a logo e i nomi di prodotto sono marchi commerciali o registrati dei rispettivi titolari e sono riconosciuti come tali in questo documento.
Tenere questo manuale e la confezione per riferimento futuro.

Attenzione:

Il prodotto è contrassegnato con questo simbolo, con il quale si indica che i prodotti elettrici ed elettronici non devono essere gettati insieme ai rifiuti domestici. Per questi prodotti esiste un sistema di raccolta differenziata.

ESPAÑOL

Parte I

Esta estación meteorológica tiene 7 opciones de selección de idioma: inglés, alemán, francés, italiano, español, holandés y danés.

La estación meteorológica tiene 6 botones diferentes: CH ALERT MAX/MIN C/F 12/24 SNOOZE/ LIGHT. Estos botones se usan para las funciones siguientes:

1. El botón CH se usa para seleccionar el canal 1, 2 o 3 para recibir la señal desde el transmisor. Por favor, tenga en cuenta que el canal seleccionado aquí debe coincidir con el canal seleccionado en el transmisor. Por ejemplo: si el transmisor está ajustado en el canal 1, la estación meteorológica necesita estar también en el canal 1.

2. Botón ALERT

* Mientras está en modo normal de presentación, pulse este botón para activar o desactivar la función de alerta por temperatura. Un icono en forma de flecha aparecerá para indicar que la función ha sido activada, o desaparecerá para indicar que la alarma ha sido desactivada.
* Mientras está en modo normal de presentación, pulse este botón para activar o desactivar la función de alerta de temperatura. Los dígitos de la temperatura en interiores empezarán a parpadear; pulse el botón DOWN (ABAJO) en la parte trasera para establecer la temperatura (0º - 50º) a la que sonará la alarma en la estación.

3. Botón MAX/MIN

* Pulse este botón para mostrar la temperatura y humedad máximas tanto en interiores como en exteriores.
* Vuelva a pulsarlo para mostrar la temperatura y humedad mínimas tanto en interiores como en exteriores.

4. Ajustar la alarma

* Pulse el botón ALARM en la parte trasera para mostrar la hora de alarma.
* Para ajustar la hora de alarma, pulse el botón ALARM una vez para mostrar la hora de la alarma, mantenga pulsado el botón durante 3 segundos y el dígito de las HORAS parpadea, use los botones UP (ARRIBA) o DOWN (ABAJO) para ajustarlas.
* Pulse el botón ALARM otra vez, los dígitos de los MINUTOS parpadean, use los botones UP (ARRIBA) o DOWN (ABAJO) para ajustar los minutos de la alarma.

5. Activar / Desactivar la función de alarma

En la pantalla de alarma, pulse el botón Alarma de la parte trasera para activar o desactivar la función alarma. Aparecerá o desaparecerá el icono de la campana consecuentemente.

6. Botón C/F

Pulse el botón C/F para cambiar la presentación de la temperatura entre ºC y ºF. Mantenga pulsado el botón durante 3 segundos para forzar a que la unidad entre en recepción RCC.

7. Botón 12/24 Hr

Pulse el botón 12/24 horas para cambiar el formato presentación de las horas 12/24.

8. Usar Snooze (Reactivación de alarma)

Cuando se active la alarma, pulse SNOOZE para detener la alarma que sonará otra vez transcurridos 5 minutos.

9. MOON PHASE (FASE LUNAR)

Calculará la fase lunar automáticamente según el calculador, la fase lunar está dividida en 8 grados.

Temperatura y humedad:

1. Límites de temperatura en interiores: 0ºC -50ºC (32ºF -122ºF) Límites de temperatura en exteriores: -50ºC -70ºC (-58ºF -158ºF).
2. Rango de humedad: 20%-99%.
3. Tendencia del cambio de temperatura: una comprobación por hora, comparada con los datos previos. Si la temperatura cambia más de 1 ºC la flecha estará horizontal.

Modo de recepción RCC (Canal de Control Radio):

1. Formato de recepción RCC: DCF, el periodo de recepción es de unos 10 minutos.
2. Modo de recepción RCC.
3. Empezará a recibir la RCC 3 minutos después de encender la unidad.
4. Icono de recepción RCC:

El icono de la torre parpadea cuando está recibiendo, y también parpadea cuando pierde o no tiene señal. El icono de la torre no parpadea durante la sincronización de la señal, pero parpadea el símbolo de las señales en arco sobre la torre. Aparecerá el icono completo de recepción RCC cuando la recepción sea satisfactoria. El icono de la torre se apaga y sale del modo RCC cuando la recepción de la señal falla.

Parte II

Hay 7 botones en la parte trasera: LIGHT CHANNEL RESET DOWN UP ALARM/SET TIME/SET. Estos botones se usan para las funciones siguientes:

1. Botón LIGHT

* En modo de presentación normal pulse este botón y la luz LED se iluminará.

2. Pulse el botón CH para seleccionar entre los canales 1, 2 y 3 para recibir la señal de transmisión. Por favor, tenga en cuenta que el canal seleccionado de coincidir con el canal seleccionado en el transmisor, por ejemplo si el transmisor está ajustado en el canal 1, la estación meteorológica necesita estar también en el canal 1.
3. Botón UP (ARRIBA) (de la parte trasera)

* La función de este botón es la misma que la del botón 12/24 del frontal; puede cambiar entre los formatos de presentación de la hora 12/24.

4. Botón DOWN (ABAJO) (de la parte trasera)

* En modo de presentación normal este botón conmuta la presentación de temperatura entre grados Celsius y Fahrenheit.

5. Botón ALARM/SET

* Pulse el botón ALARM en la parte trasera para mostrar la hora de alarma.
* Para ajustar la hora de alarma, pulse el botón ALARM una vez para mostrar la hora de la alarma Mantenga pulsado el botón durante 3 segundos y el dígito de las HORAS parpadea, use los botones UP (ARRIBA) o DOWN (ABAJO) para ajustarlas.
* Pulse el botón ALARM otra vez, los dígitos de los MINUTOS parpadean, use los botones UP (ARRIBA) o DOWN (ABAJO) para ajustar los minutos de la alarma. Vuelva a pulsar el botón ALARMA otra vez más para terminar con el ajuste.
* El icono de la alarma aparecerá después de terminar de ajustar la alarma. Pulse ALARM/SET otra vez para hacer desaparecer el icono.

6. Botón TIME/SET

* Mantenga pulsado el botón TIME/SET durante 3 segundos. Cuando oiga el 'bip', los dígitos del AÑO empiezan a parpadear. Use el botón UP(ARRIBA) o DOWN (ABAJO) de la parte trasera para ajustar el AÑO.
* Vuelva a pulsar TIME/SET dos veces y los dígitos del MES parpadearán; use las teclas UP (ARRIBA) o DOWN (ABAJO) de la parte trasera para ajustar el MES.
* Pulse el botón TIME/SET otra vez y los dígitos del DÍA parpadearán; use las teclas UP (ARRIBA) o DOWN (ABAJO) de la parte trasera para ajustar el DÍA.
* Vuelva a pulsar el botón TIME/SET dos veces y los dígitos de las HORAS parpadearán; use las teclas UP (ARRIBA) o DOWN (ABAJO) de la parte trasera para ajustar las HORAS.
* Pulse el botón TIME/SET otra vez y los dígitos de los MINITOS parpadearán; use las teclas UP (ARRIBA) o DOWN (ABAJO) de la parte trasera para ajustar los MINUTOS.
* Pulse el botón TIME/SET dos veces para regresar al modo normal de presentación.

7. RESET

Pulse este botón para poner a cero todas las funciones.

Parte III

Uso del transmisor:

* Por cada estación meteorológica hay un transmisor. Ajuste el canal después de colocar las pilas/baterías en la parte trasera del transmisor. Hay 3 opciones: canal 1, 2 y 3.
* La distancia máxima entre la estación y el transmisor es de 20m en áreas abiertas. Una distancia mayor o la existencia de edificaciones entre la estación y el transmisor afectarán a la transmisión y recepción de la señal.
* El transmisor se mantendrá a resguardo de la lluvia o del agua.

Parte IV

Puntos a tener en cuenta:

* Tolerancia:
- La tolerancia a la variación de temperatura es +/- 2 ºC.
- La tolerancia a la variación de humedad es +/- 5%.

Observaciones:

1. Se necesitan 3 pilas/baterías AAA o un adaptador de 4,5V CC para hacer funcionar la estación meteorológica.
2. Se necesitan 2 pilas/baterías AA para hacer funcionar el transmisor.
3. La distancia del transmisor es de 30m.
4. Transmite una vez por segundo. La luz parpadea en ese mismo instante.

5. Seleccione el canal y cambie la unidad de temperatura dentro del compartimiento de las pilas/ baterías.
6. Cuando la señal RCC parpadee, la función del aparato radio se desactiva. Pulse el botón DOWN (ABAJO) una vez para detener el parpadeo de la señal RCC; recuperará la función del aparato radio.
7. El canal del sistema es el CANAL 1.

Medidas de seguridad:

Para reducir el peligro de descarga eléctrica, este producto SÓLO lo debería abrir un técnico autorizado cuando necesite reparación. Desconecte el producto de la toma de corriente y de los otros equipos si ocurriera algún problema. No exponga el producto al agua ni a la humedad.

Mantenimiento:

Límpielo sólo con un paño seco. No utilice disolventes de limpieza ni productos abrasivos.

Garantía:

No se aceptará ninguna garantía o responsabilidad derivada de cualquier cambio o modificaciones realizadas al producto o daños provocados por un uso incorrecto del producto.

General:

Las ilustraciones y las especificaciones podrán sufrir cambios sin previo aviso.

Todas las marcas de logotipos y nombres de productos constituyen patentes o marcas registradas a nombre de sus titulares correspondientes, reconocidos como tal.

Conserve este manual y el embalaje en caso de futura necesidad.

Atención:

Este producto está señalizado con este símbolo. Esto significa que los productos eléctricos y electrónicos usados no deberán mezclarse con los desechos domésticos generales. Existe un sistema de recogida individual para este tipo de productos.

MAGYAR

I. rész

Az időjárásjelző állomás hét beállítható nyelve a következő: angol, német, francia, olasz, spanyol, holland és dán.

Az időjárásjelző állomás hat gombja a következő: CH ALERT MAX/MIN C/F 12/24 SNOOZE/LIGHT. E gombok funkciói a következők:

1. A CH gombbal az 1, 2 vagy 3 számú csatorna választható az adó jeleinek vételéhez. Felhívjuk figyelmét, hogy a vételhez az adón beállítottal azonos csatornát kell beállítani. Ha például az adó az 1. csatornára van állítva, az időjárásjelző állomást is az 1. csatornára kell állítani.
2. ALERT gomb

* Normál kijelzési módban ezzel a gombbal kapcsolható be és ki a hőmérsékletriasztási funkció. Nyíl ikon jelzi, hogy be van-e kapcsolva a funkció, és nyíl ikon jelzi, ha ki van kapcsolva a riasztás.

* Normál kijelzési módban 3 másodpercig tartsa nyomva ezt a gombot a hőmérsékletriasztási beállítás megnyitásához. Villogni kezdenek a beltéri hőmérséklet számjegyei; a hátsó DOWN (le) gombbal állíthatja be azt a hőmérsékletet (0° - 50°), amelynél az állomásnak riasztania kell.

3. MAX/MIN gomb
* Ha egyszer megnyomják, a beltéren és kültéren mért legnagyobb hőmérsékletet és páratartalmat íratja ki.
* Ha még egyszer megnyomják, a beltéren és kültéren mért legkisebb hőmérsékletet és páratartalmat íratja ki.

4. Az ébresztő beállítása
* A riasztási idő kijelzéséhez nyomja meg a hátsó ALARM gombot.
* A riasztási idő beállításához nyomja meg egyszer az ALARM gombot, megjelenik a riasztási idő, 3 másodpercig tartsa nyomva a gombot, villogni kezd az HOUR (óra) számjegy, az UP vagy DOWN (fel vagy le) gombbal állíthatja be az ébresztés óraértékét.
* Nyomja meg még egyszer az ALARM gombot, villogni kezd a MINUTE (perc) számjegy, az UP vagy DOWN (fel vagy le) gombbal állíthatja be az ébresztés percértékét.

5. Az ébresztési funkció be- és kikapcsolása

A riasztó-kijelző a készülék hátoldalán Jelzés gombbal lehet be- és kikapcsolni az ébresztési funkciót. Bekapcsolt állapotában csengettyű látható a kijelzőn.

6. C/F gomb

A C/F gomb a Celsius és Fahrenheit mértékegységet váltja. 3 másodpercig tartsa nyomva a gombot az egység RCC vételbe léptetéséhez.

7. 12/24 óra gomb

A 12/24 óra gomb a 12 és 24 órás időformátum között léptet.

8. Snooze (szundi)

Ha az ébresztést a SNOOZE (szundi) gombbal állítják le, az 5 perc elteltével újra megszólal.

9. A HOLD FÁZISAI

Automatikusan kiszámítja a Hold fázisát, 8 szegmens szerint.

Hőmérséklet és páratartalom:

1. Beltéri hőmérséklettartomány: 0ºC -50ºC (32ºF -122ºF) Kültéri hőmérséklettartomány: -50ºC -70ºC (-58ºF-158ºF).
2. Páratartalom tartomány: 20%-99%.
3. Hőmérsékletváltozási tendencia: óránként egy mérés, a korábbi adatokhoz hasonlítással. Ha a hőmérséklet változása meghaladja az 1 ºC-t, a nyíl lapos.

RCC vételi mód:

1. RCC vételi formátum: DCF, a vételi idő kb. 10 perc.
2. RCC vételi mód.
3. Az RCC vétel 3 perccel a készülék bekapcsolása után indul.
4. RCC vételi grafikon:

Az oszlopgrafikon villog vételkor és akkor is, ha kimaradt a jel vagy nincs jel. A jel szinkronizálásakor az oszlopgrafikon nem villog, de a felette levő parabolaantenna-szimbólum villog. Sikeres vétel esetén megjelenik a teljes RCC vételi grafikon: Ha nincs vétel, az oszlopgrafikon eltűnik és az RCC kilép.

II. rész

A készülék hátoldalán a következő hét gomb található: LIGHT CHANNEL RESET DOWN UP ALARM/ SET TIME/SET. E gombok funkciói a következők:

1. LIGHT gomb

* Normál kijelzési módban e gomb megnyomásakor kigyullad a LED.

2. Jel vételéhez a CH gombbal választható ki az 1, 2, vagy 3 számú csatorna. Felhívjuk figyelmét, hogy a vételhez az adón beállítottal azonos csatornát kell beállítani. Ha például az adó az 1. csatornára van állítva, az időjárásjelző állomást is az 1. csatornára kell állítani.

3. UP (fel) gomb (a készülék hátoldalán)

* Ez a gomb ugyanúgy működik, mint az elöl található 12/24 gomb, azaz a 12/24-órás formátumot váltogatja.

4. DOWN (le) gomb (a készülék hátoldalán)

* Normál kijelzési módban ezzel a gombbal váltogatható a Celsius és Fahrenheit mértékegység.

5. Alarm/Set gomb

* A riasztási idő kijelzéséhez nyomja meg a hátsó ALARM gombot.
* A riasztási idő beállításához nyomja meg egyszer az ALARM időt, megjelenik a riasztási idő. 3 másodpercig tartsa nyomva a gombot, villogni kezd az HOUR (óra) számjegy, az UP vagy DOWN (fel vagy le) gombbal állíthatja be az ébresztés óraértékét.
* Nyomja meg még egyszer az ALARM gombot, villogni kezd a MINUTE (perc) számjegy, az UP vagy DOWN (fel vagy le) gombbal állíthatja be az ébresztés percértékét. Az ébresztési idő beállításának lezárásához nyomja meg ismét az ALARM gombot.
* Az ébresztési idő beállítását követően megjelenik a csengettyű ikon. A csengettyű ikon kikapcsolásához nyomja meg ismét az ALARM/SET gombot.

6. TIME/SET gomb

* Nyomja meg és tartsa 3 másodpercig nyomva a TIME/SET gombot. A hangjelzés után villogni kezd a YEAR (év). Értéke az hátlapi UP vagy DOWN (fel vagy le) gombbal állítható be.
* A TIME/SET második megnyomásakor a MONTH (hónap) kezd villogni; értéke az hátlapi UP vagy DOWN (fel vagy le) gombbal állítható be.
* A TIME/SET harmadik megnyomásakor a DATE (nap) kezd villogni; értéke az hátlapi UP vagy DOWN (fel vagy le) gombbal állítható be.
* A TIME/SET következő dupla megnyomásakor az HOUR (óra) kezd villogni; értéke az hátlapi UP vagy DOWN (fel vagy le) gombbal állítható be.
* A TIME/SET következő megnyomásakor a MINUTE (perc) kezd villogni; értéke az hátlapi UP vagy DOWN (fel vagy le) gombbal állítható be.
* A normál kijelzés visszaállításához nyomja meg kétszer a TIME/SET gombot.

7. RESET

Ez a gomb a funkciók gyári értékeinek visszaállítására szolgál.

III. rész

Az adó használata:

* Minden időjárásjelző állomáshoz tartozik egy adó. Az adó hátoldalán található teleptartó megtöltése után állítsa be a csatorna számát. Három csatorna egyike választható: 1, 2 és 3.

* Szabad téren az állomás és az adó maximális távolsága 20 m. Ennél nagyobb távolság vagy az állomás és az adó közé ékelődő falak, épületek rontják a vételt.
* Az adót védeni kell az esőtől és a víztől.

IV. rész

Megjegyzések:

* Tűrések:
- A kijelzett hőmérsékletérték tűrése +/- 2 ºC.
- A kijelzett páratartalom-érték tűrése +/- 5%.

Megjegyzések:

1. Az időjárásjelző állomás 3 darab AAA elemmel vagy 4,5 V-os tápegységgel működik.
2. Az adó 2 darab AAA elemmel működik.
3. Az adó hatótávolsága 30 m.
4. Az adó másodpercenként egyszer ad. Adáskor felvillanó fényjelzés látható.
5. A csatorna számának és a hőmérséklet mértékegységének beállítása a teleptartóban történik.
6. Az RCC jel villogásakor a kézi funkció ki van kapcsolva. Az RCC jel villogása a DOWN(le) gombbal állítható le; akkor visszakapcsolódik a kézi funkció.
7. A rendszer alapértelmezett csatornabeállítása CHANNEL1.

Biztonsági óvintézkedések:

Az áramütés veszélyének csökkentése érdekében ezt a terméket KIZÁRÓLAG a márkaszerviz képviselője nyithatja fel. Hiba esetén húzza ki a termék csatlakozóját a konnektorból, és kösse le más berendezésekről. Vigyázzon, hogy ne érje a terméket víz vagy nedvesség.

Karbantartás:

Csak száraz ronggyal tisztítsa. Tisztító- és súrolószerek használatát mellőzze.

Jótállás:

Nem vállalunk jótállást és felelősséget a terméken végzett változtatás vagy módosítás vagy a termék helytelen használata miatt bekövetkező károkért.

Általános tudnivalók:

A kivitel és a műszaki jellemzők előzetes értesítés nélkül is módosulhatnak.
Minden logó, terméknév és márkanév a tulajdonosának márkaneve vagy bejegyzett márkaneve, azokat ennek tiszteletben tartásával említjük.
Őrizze meg ezt az útmutatót és a csomagolást.

Figyelem:

Ezt a terméket ezzel a jelölésel láttuk el. Azt jelenti, hogy az elhasznált elektromos és elektronikus termékeket tilos az általános háztartási hulladékhoz keverni. Begyűjtésüket külön begyűjtő létesítmények végzik.

SUOMI

Osa I

Tässä sääasemassa on 7 eri kielivaihtoehtoa: Englanti, saksa, ranska, italia, espanja, hollanti ja tanska.

Siinä on 6 eri valintapainiketta: CH VAROITUS MAX/MIN C/F 12/24 TORKKU/VALO. Näitä painikkeita käytetään seuraavia toimintoja varten:

1. CH-painike on tarkoitettu 1., 2. tai 3. kanavan valintaan signaalin saapuessa lähettimestä. Ota huomioon, että valitun kanavan tulee olla yhdenmukainen lähettimelle valitun kanavan kanssa. Esimerkki: Jos lähetin on asetettu kanavalle 1, myös sääasema tulee asettaa kanavalle1.

2. HÄLYTYS painike

* Kun olet normaalissa näyttötilassa, aseta tämän painikkeen avulla lämpötilahälytystoiminto päälle tai pois päältä. Nuolikuvake ilmestyy ilmoittaen, että toiminto on aktivoitu tai nuolikuvake katoaa näytöltä ilmoittaen, että hälytys on asetettu pois päältä.
* Kun olet normaalissa näyttötilassa, pidä tätä painiketta painettuna 3 sekunnin ajan siirtyäksesi lämpötilahälytysasetuksiin. Sisälämpötilan luvut alkavat vilkkua. Paina takaosan ALAS-painiketta asettaaksesi lämpötilan (0° - 50°), jossa aseman tulee antaa hälytys.

3. MAX/MIN painike

* Paina tätä painiketta näyttääksesi maksimilämpötilan –ja kosteuden sekä ulko- että sisätiloissa.
* Paina uudestaan näyttääksesi minimilämpötilan –ja kosteuden sekä ulko- että sisätiloissa.

4. Hälytyksen asettaminen

* Näytä hälytysaika painamalla takana olevaa ALARM-painiketta.
* Aseta hälytysaika painamalla ALARM-painiketta kerran. Hälytyksen aika näkyy näytöllä. Pidä painike painettuna 3 sekunnin ajan. Hälytyksen TUNTI-luvut vilkkuvat. Aseta hälytyksen tunnit YLÖS ja ALAS painikkeiden avulla.
* Paina ALARM-painiketta uudestaan ja MINUUTTI-luvut alkavat vilkkua. Aseta minuutit YLÖS ja ALAS painikkeiden avulla.

5. Hälytystoiminnon asettaminen päälle/pois päältä

Hälytys näyttö, paina takana Herätys -painiketta asettaaksesi lämpötilahälytystoiminnon päälle tai pois päältä. Hälytyskellon kuvake ilmestyy näytölle tai katoaa toimenpiteestä riippuen.

6. C/F-painike

Paina C/F-painiketta vaihtaaksesi lämpötilan näytön C /F välillä. Paina painiketta 3 sekunnin ajan siirtääksesi yksikön RCC-vastaanottoon.

7. 12/24 Hr painike

Paina12/24-tunnin painiketta siirtyäksesi 12/24-tuntiformaattien välillä.

8. Torkkutoiminnon käyttö

Kun hälytys menee päälle, voit keskeyttää hälytysäänen painamalla TORKKU-painiketta. Hälytys soi uudestaan 5 minuuttia myöhemmin.

9. KUUN VAIHE

Se laskee kuun vaiheen automaattisesti laskurin avulla. Kuun vaihe on jaettu 8 asteeseen.

Lämpötila ja kosteus:

1. Lämpötila-alue sisätiloissa: 0ºC -50ºC Lämpötila-alue ulkotiloissa: -50ºC -70ºC .
2. Kosteusalue: 20%-99%.
3. Lämpötilan muutostendenssi: tarkastus kerran tunnissa edellisiin tietoihin verrattuna. Jos lämpötila muuttuu yli 1ºC asteen verran, nuoli on litteä.

RCC-vastaanottotila:

1. RCC-vastaanottoformaatti: DCF, vastaanottoaika on10 minuuttia.
2. RCC vastaanottoväylä.
3. Se alkaa vastaanottaa RCC:tä 3 minuuttia sen jälkeen, kun yksikkö on käännetty päälle.
4. RCC-vastaanottografiikka:

Pylväsgrafiikka vilkkuu vastaanoton aikana. Se vilkkuu myös, jos signaalia ei ole tai se häviää. Pylväsgrafiikka ei vilku, kun signaalia synkronoidaan, mutta kaaren muotoinen antennin kuvake pylväsgrafiikan yläpuolella vilkkuu. Koko RCC-vastaanottografiikka näkyy näytöllä, kun vastaanotto onnistuu: Pylväsgrafiikka katoaa näytöltä ja poistuu RCC:stä, jos signaalin vastaanotto epäonnistuu.

Osa II

Takaosassa on 7 painiketta: KANAVAN VALON ASETUS ALAS YLÖS HÄLYTYS/ASETETTU AIKA/ ASETETTU. Näitä painikkeita käytetään seuraavia toimintoja varten:

1. VALO painike

* Kun olet normaalissa näyttötilassa, paina tätä painiketta ja LED syttyy.

2. Paina CH-painiketta valitaksesi kanavien 1, 2, ja 3 välillä vastaanottaessasi signaalia lähettimestä. Huomaa, että valitun kanavan tulee olla yhdenmukainen lähetykselle asetetun kanavan kanssa. Jos lähetin on esimerkiksi asetettu kanavalle 1, myös sääasema tulee asettaa kanavalle1.

3. UP-painike (takana)

* Tämän painikkeen toiminto on sama kuin 12/24 edessä. Sen avulla voit vaihtaa 12/24-tuntiformaattien välillä.

4. ALAS painike (takana)

* Kun olet normaalissa näyttötilassa, tämän painikkeen avulla voit siirtyä Celsius- ja Fahrenheitasteiden välillä.

5. Hälytys/Asetuspainike

* Näytä hälytysaika painamalla takana olevaa ALARM-painiketta.

* Aseta hälytysaika painamalla ALARM-painiketta kerran. Hälytysaika ilmestyy näytölle. Paina painiketta 3 sekunnin ajan ja hälytyksen TUNTI-luvut alkavat vilkkua. Aseta tunnit YLÖS ja ALAS painikkeiden avulla.

* Paina ALARM-painiketta uudestaan ja MINUUTTI-luvut alkavat vilkkua. Aseta minuutit YLÖS ja ALAS painikkeiden avulla. Paina sitten uudestaan ALARM –painiketta päättääksesi hälytyksen asetuksen.

* Hälytyskuvake ilmestyy näytölle, kun hälytyksen asetus on suoritettu. Paina ALARM/SET, ja hälytyksen kuvake katoaa näytöltä.

6. AIKA/ASETUS painike

* Paina AIKA/ASETUS painiketta 3 sekunnin ajan. Piippausäänen kuuluessa VUOSI-luvut vilkkuvat. Paina takaosan YLÖS ja ALAS painiketta asettaaksesi VUODEN.

* Paina AIKA/ASETUS uudestaan kahdesti, ja KUUKAUSI-luvut vilkkuvat. Aseta KUUKAUSI takaosan YLÖS ja ALAS painikkeiden avulla.

* Paina AIKA/ASETUS uudestaan kahdesti, ja PÄIVÄMÄÄRÄN-luvut vilkkuvat. Aseta PÄIVÄMÄÄRÄ takaosan YLÖS ja ALAS painikkeiden avulla.
* Paina AIKA/ASETUS uudestaan kahdesti, ja TUNTI-luvut vilkkuvat. Aseta TUNTI takaosan YLÖS ja ALAS painikkeiden avulla.
* Paina AIKA/ASETUS uudestaan kahdesti, ja MINUUTTI-luvut vilkkuvat. Aseta MINUUTIT takaosan YLÖS ja ALAS painikkeiden avulla.
* Paina AIKA/ASETUS uudestaan siirtyäksesi takaisin normaaliin näyttötilaan.

7. UUDELLEENASETUS

Paina tätä painiketta asettaaksesi uudestaan kaikki toiminnot

Osa III

Lähettimen käyttö

* Jokaiselle sääasemalle on lähetin. Aseta kanava laitettuasi pariston lähettimen takaosaan. Valittavana on 3 asetusta: kanavat 1, 2 ja 3.
* Maksimietäisyys aseman ja lähettimen välillä on 20 m avoimilla alueilla. Suurempi etäisyys ja rakennukset aseman ja lähettimen välillä vaikuttavat signaalin lähettämiseen ja vastaanottoon.
* Lähetin tulee pitää poissa sateesta ja vedestä.

Osa IV

Huomioitavia kohtia:

* Toleranssi:
- Toleranssi lämpötilavaihtelulle on +/- 2 ºC.
- Toleranssi kosteusvaihtelulle on +/- 5%.

Huomautus:

1. 3x AAA paristot tai DC 4.5V adapteri ovat tarpeen sääaseman käyttöä varten.
2. 2x AAA paristoa tarvitaan lähettimen käyttöä varten.
3. Lähettimen etäisyys on 30m.
4. Lähettää sekunnin välein. Valo vilkkuu samanaikaisesti.
5. Valitse kanava ja vaihda paristolokeron lämpötilayksikkö.
6. Kun RCC-signaali vilkkuu, kuuloketoiminto on käännetty pois päältä. Paina ALAS painiketta kerran pysäyttääksesi RCC-signaalin vilkkumisen. Kuuloketoiminto palautuu.
7. Järjestelmän kanava on KANAVA1.

Turvallisuuteen liittyvät varoitukset:

Sähköiskun riskin pienentämiseksi, AINOASTAAN valtuutettu huoltohenkilö saa avata tämän laitteen huoltoa varten. Jos ongelmia ilmenee, irrota laite verkkovirrasta ja muista laitteista. Älä altista laitetta vedelle äläkä kosteudelle.

Huolto:

Puhdista ainoastaan kuivalla kankaalla. Älä käytä liuottimia tai hankausaineita.

Takuu:

Takuu ja vastuuvelvollisuus mitätöityvät, jos tuote vaurioituu siihen tehtyjen muutoksien tai sen väärinkäytön takia.

Yleistä:

Muutoksia malliin ja teknisiin ominaisuuksiin voidaan tehdä ilmoituksetta.

Kaikki logot, merkit ja tuotenimet ovat niiden vastaavien omistajien tuotemerkkejä tai rekisteröityjä tuotemerkkejä ja niitä on käsiteltävä sellaisina.

Säilytä käyttöohjeet ja pakkaus myöhempää käyttötarvetta varten.

Huomio:

Tuote on varustettu tällä merkillä. Se merkitsee, ettei käytettyjä sähkö- tai elektronisia tuotteita saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Kyseisille tuotteille on olemassa erillinen keräysjärjestelmä.

SVENSKA

Del I

Väderstationen har sju olika språkalternativ: engelska, tyska, franska, italienska, spanska, holländska och danska.

Väderstationen har sex olika knappar: CH ALERT MAX/MIN C/F 12/24 SNOOZE/LIGHT. Knapparna har följande funktioner:

1. Knappen CH används för att välja kanal 1, 2 eller 3 vid mottagning av signal från sändaren. Observera att den valda kanalen måste stämma med kanalen på sändaren. Exempel: om sändaren är inställd på kanal 1 måste också väderstationen ställas in på kanal 1.

2. ALERT

* I normalt visningsläge kan du trycka på denna knapp för att aktivera eller avaktivera temperaturlarmsfunktionen. En pilsymbol kommer fram och visar att funktionen är aktiverad eller försvinner för att visa att funktionen är avaktiverad.
* I normalt visningsläge kan du trycka och hålla in denna knapp i tre sekunder för att komma till inställningarna för temperaturlarmet. Siffrorna för inomhustemperatur kommer att börja blinka; tryck på DOWN på baksidan för att ställa in temperaturen (0° - 50°) där stationen ska larma.

3. MAX/MIN

* Tryck på denna för att visa högsta temperatur och luftfuktighet både inomhus och utomhus.
* Tryck en gång till för att visa lägsta temperatur och luftfuktighet både inomhus och utomhus.

4. Ställa in larm

* Tryck ALARM på baksidan för att visa larmtiden.
* Ställ in larmtiden genom att trycka en gång på ALARM. larmtiden visas, håll knappen inne tre sekunder, larm HOUR blinkar, använd UP och DOWN för att ställa in larmtimmen.
* Tryck på ALARM igen, larm MINUTE blinkar, använd UP och DOWN för att ställa in larmminuten.

5. Aktivera/avaktivera larmfunktionen

På alarmläge, tryck på ALARM på baksidan för att aktivera eller avaktivera larmfunktionen. Larmklockesymbolen kommer att visa sig eller försvinna.

6. C/F

Tryck på C/F för att ändra temperaturvisningen mellan C/F. Tryck och håll inne tre sekunder för att tvinga enheten att bekräfta RCC-mottagningen.

7. 12/24-timmar

Tryck på 12/24 för att växla mellan 12- och 24-timmarsformat.

8. Använda Snooze

När larmet aktiveras, tryck på SNOOZE för att tysta larmet, det kommer att ljuda igen efter fem minuter.

9. MOON PHASE

Den beräknar månfasen automatiskt enligt kalkylatorn, månfasen är indelad i 8-graders steg.

Temperatur och luftfuktighet:

1. Temperaturomfång inomhus: 0ºC -50ºC (32ºF -122ºF) Temperaturomfång utomhus: -50ºC -70ºC (-58ºF-158ºF).
2. Omfång för luftfuktighet: 20%-99%.
3. Tendens för temperaturändring: en kontroll görs varje timme och jämförs med tidigare data. Om temperaturen ändras mer än 1 ºC blir pilen platt.

RCC-mottagningsläge:

1. RCC-mottagningsformat: DCF, mottagningstiden är ca 10 minuter.
2. RCC-mottagningsväg.
3. Den börjar ta emot RCC tre minuter efter avstängning av enheten.
4. RCC-mottagningsgrafik:

Torngrafiken blinkar vid mottagning, torngrafiken blinkar även vid förlust av eller ingen signal. Torngrafiken blinkar inte under synkronisering av signalen, men den bågformade antennsymbolen uppe på tornet blinkar. Hela RCC-mottagningsgrafiken visar då mottagningen fungerar: Torngrafiken släcks och lämnar RCC då signalmottagning inte fungerar.

Del II

Det finns sju knappar på baksidan: LIGHT CHANNEL RESET DOWN UP ALARM/SET TIME/SET. Knapparna har följande funktioner:

1. LIGHT

* I normalt visningsläge kommer LED att tändas då knappen trycks in.

2. Tryck på CH för att välja mellan kanalerna 1, 2, eller 3 vid mottagning av en utsänd signal. Observera att den valda kanalen måste stämma med kanalen som är inställd på sändaren, dvs om sändaren är inställd på kanal 1 måste även stationen vara inställd på kanal 1.

3. UP (på baksidan)

* Funktionen för knappen är samma som för 12/24 på framsidan; den kan växla mellan 12- och 24-timmarsformat.

4. DOWN (på baksidan)

* I normalt visningsläge så kan du trycka på knappen för att växla mellan grader Celsius och Fahrenheit.

5. ALARM/SET

* Tryck ALARM på baksidan för att visa larmtiden.
* Tryck på ALARM för att ställa in larmtiden. Larmtiden visas. Tryck och håll inne tre sekunder, larm HOUR blinkar, använd UP och DOWN för att ställa in larmtimmen.
* Tryck på ALARM igen, larm MINUTE blinkar, använd UP och DOWN för att ställa in larmminuten. Tryck sedan ALARM för att avsluta larminställningen.
* Larmsymbolen visas efter att inställningen är gjord. Tryck ALARM/SET på nytt för att stänga av larmikonen.

6. TIME/SET

* Tryck på TIME/SET och håll inne tre sekunder. Då den piper kommer YEAR att blinka. Använd UP och DOWN på baksidan för att ställa in YEAR.
* Tryck TIME/SET två gånger till, MONTH blinkar; använd UP och DOWN på baksidan för att ställa in MONTH.
* Tryck TIME/SET igen, DATE blinkar; använd UP och DOWN på baksidan för att ställa in DATE.
* Tryck TIME/SET två gånger till, HOUR blinkar; använd UP och DOWN på baksidanför att ställa in HOUR.
* Tryck TIME/SET igen, MINUTE blinkar; använd UP och DOWN på baksidan för att ställa in MINUTE.
* Tryck TIME/SET två gånger till för att gå till normalt visningsläge.

7. ÅTERSTÄLLNING

Tryck på knappen för att återställa alla funktioner.

Del III

Använda sändaren:

* Till varje väderstation finns det en sändare. Ställ in kanalen efter att batteriet är isatt på baksidan av sändaren. Det finns tre inställningar: kanal 1, 2 och 3.
* Max avstånd mellan sändaren och stationen är 20 m vid fri sikt. Större avstånd eller byggnader mellan sändaren och stationen kommer att påverka sändning och mottagning.
* Sändaren ska skyddas mot väta och fukt.

Del IV

OBSERVERA:

* Tolerans:
- Temperaturtoleransen är +/- 2 ºC.
- Luftfuktighetstoleransen är +/- 5%.

Notera:

1. 3 x AAA batterier eller DC 4,5V adapter behövs för väderstationen.
2. 2 x AAA batterier behövs till sändaren.
3. Sändarens avstånd är 30m.
4. Sänder en signal i sekunden. Lampan blinkar samtidigt.
5. Välj kanal och ändra temperaturenhet inuti batterifacket.
6. När RCC-signalen blinkar är handset-funktionen avstängd. Tryck DOWN en gång för att stoppa RCC-signalen från att blinka; den kommer att återställa handset-funktionen.
7. Systemets kanal är CHANNEL1.

Säkerhetsanvisningar:

För att minska risken för elektriska stötar bör denna produkt ENDAST öppnas av behörig tekniker när service behövs. Dra ut strömkabeln från eluttaget och koppla ur all annan utrustning om något problem skulle uppstå. Utsätt inte produkten för vatten eller fukt.

Underhåll:

Rengör endast med torr trasa. Använd inga rengöringsmedel som innehåller lösningsmedel eller slipmedel.

Garanti:

Ingen garanti gäller vid ändringar eller modifieringar av produkten eller för skador som har uppstått på grund av felaktig användning av denna produkt.

Allmänt:

Utseende och specifikationer kan komma att ändras utan föregående meddelande.

Alla logotyper och produktnamn är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör sina ägare och är härmed erkända som sådana.

Behåll bruksanvisningen och förpackningen för eventuellt framtida behov.

Obs!

Produkten är märkt med denna symbol som betyder att använda elektriska eller elektroniska produkter inte får slängas bland vanliga hushållssopor. Det finns särskilda återvinningssystem för dessa produkter.

ČESKY

Část I

Tato meteorologická stanice umožňuje nastavení 7 různých jazyků: angličtinu, němčinu, francouzštinu, italštinu, španělštinu, holandštinu a dánštinu.

Meteorologická stanice má 6 různých tlačítek: CH ALERT MAX/MIN C/F 12/24 SNOOZE/LIGHT. Tato tlačítka se používají pro následující funkce:

1. Tlačítko CH pro výběr kanálu 1, 2 nebo 3 pro příjem signálu z vysílače. Zvolený kanál musí odpovídat kanálu zvolenému na vysílači. Například: Když je vysílač nastaven na kanál 1, musí být meteorologická stanice nastavena také na kanál 1.

2. Tlačítko ALERT

* V režimu normálního zobrazení stisknutím tlačítka aktivujete nebo deaktivujete funkci teplotní výstrahy. Po aktivaci funkce se objeví symbol indikující její aktivaci, po deaktivaci výstrahy symbol zmizí.

* V režimu normálního zobrazení stiskem a přidržením tlačítka na 3 sekundy vstoupíte do nastavení teplotní výstrahy. Číselný údaj vnitřní teploty začne blikat, stiskem tlačítka DOWN v zadní části nastavíte teplotu (0 °C - 50 °C), po jejímž dosažení spustí stanice výstrahu.

3. Tlačítko MAX/MIN

* Stisknutím tohoto tlačítka se zobrazí maximální dosažená vnitřní i venkovní teplota a vlhkost.

* Dalším stisknutím se zobrazí minimální dosažená vnitřní i venkovní teplota a vlhkost.

4. Nastavení budíku (výstrahy)

* Stisknutím tlačítka ALARM v zadní části se zobrazí čas výstrahy.
* Pro nastavení času stiskněte jednou tlačítko ALARM, zobrazí se čas výstrahy, tlačítko přidržte po dobu 3 sekund, začnou blikat čísla pro HODINY, pomocí tlačítek UP nebo DOWN nastavte hodinu výstrahy.
* Znovu stiskněte tlačítko ALARM, začnou blikat čísla pro MINUTY, pomocí tlačítek UP nebo DOWN nastavte minuty výstrahy.

5. Aktivace / Deaktivace funkce budíku (výstrahy)

O poplachové režim zobrazení stisknutím tlačítka ALARM v zadní části k aktivujete nebo deaktivujete funkci výstrahy. Symbol zvonku se podle toho objeví nebo zmizí.

6. Tlačítko C/F

Stisknutím tlačítka C/F se přepíná zobrazení teploty mezi stupni C/F. Stisknutím a přidržením tlačítka na 3 sekundy se přístroj přepne do příjmu RCC (rádiem řízené hodiny).

7. Tlačítko 12/24 h

Stisknutím tlačítka 12/24 se přepíná mezi formátem zobrazení času 12/24 hodin.

8. Tlačítko Snooze

Pokud je aktivován budík, stisknutím tlačítka SNOOZE zvuk pozastavíte a výstraha zazní znovu za 5 minut.

9. FÁZE MĚSÍCE

Automatický výpočet fáze měsíce, fáze měsíce jsou rozděleny do 8 stupňů.

Teplota a vlhkost:

1. Rozsah vnitřních teplot: 0 ºC - 50 ºC (32 ºF -122 ºF) Rozsah vnějších teplot: -50 ºC - 70 ºC (-58 ºF- 158 ºF).
2. Rozsah vlhkosti: 20 % - 99 %.
3. Tendence teplotních změn: Kontrola jednou za hodinu, srovnání s předchozími daty. Pokud se teplota změní o více než 1 ºC, šipka bude indikovat změnu.

Režim příjmu RCC (rádiem řízené hodiny):

1. Formát příjmu RCC: DCF, doba příjmu je cca 10 minut.
2. Způsob příjmu RCC.
3. Příjem RCC začne 3 minuty po zapnutí přístroje.
4. Znázornění příjmu RCC:

Při příjmu bliká symbol věže, tento symbol indikuje také ztrátu signálu. Při synchronizaci signálu bliká symbol obloukové antény. Celý symbol RCC se zobrazí, když je příjem úspěšný. Pokud příjem signálu selže, symbol zmizí a přístroj opustí režim RCC.

Část II

V zadní části přístroje je 7 tlačítek: LIGHT CHANNEL RESET DOWN UP ALARM/SET TIME/SET. Tato tlačítka se používají pro následující funkce:

1. Tlačítko LIGHT

* V režimu normálního zobrazení se stisknutím tohoto tlačítka rozsvítí LED.

2. Tlačítko CH pro výběr kanálu 1, 2 nebo 3 pro příjem signálu z vysílače. Zvolený kanál musí odpovídat kanálu zvolenému na vysílači. Například: Když je vysílač nastaven na kanál 1, musí být meteorologická stanice nastavena také na kanál 1.

3. Tlačítko UP (v zadní části)

* Funkce tohoto tlačítka je stejná, jako u tlačítka 12/24 v přední části; můžete přepínat mezi formátem zobrazení času 12/24 hodin.

4. Tlačítko DOWN (v zadní části)

* V režimu normálního zobrazení stisknutím tohoto tlačítka přepínáte mezi stupni Celsia nebo stupni Fahrenheita.

5. Tlačítko Alarm/Set

* Stisknutím tlačítka ALARM na zadní části zobrazíte čas výstrahy (budíku).
* Pro nastavení času výstrahy stiskněte jednou tlačítko ALARM, zobrazí se čas výstrahy, tlačítko přidržte po dobu 3 sekund, začnou blikat čísla pro HODINY, pomocí tlačítek UP nebo DOWN nastavte hodinu výstrahy.
* Znovu stiskněte tlačítko ALARM, začnou blikat čísla pro MINUTY, pomocí tlačítek UP nebo DOWN nastavte minuty výstrahy. Opětovným stisknutím tlačítka ALARM nastavení výstrahy ukončíte.
* Po dokončení nastavení výstrahy se zobrazí ikona výstrahy. Opětovným stisknutím tlačítka ALARM/SET se ikona výstrahy vypne.

6. Tlačítko TIME/SET

* Stiskněte a přidržte tlačítko TIME/SET na 3 sekundy. Jakmile zazní tón, začnou blikat čísla pro ROK. Pomocí tlačítek UP nebo DOWN zadní části na přední části přístroje nastavíte ROK.
* Znovu dvakrát stiskněte tlačítko TIME/SET, začnou blikat čísla pro MĚSÍC; pomocí tlačítek UP nebo DOWN zadní části přístroje nastavte MĚSÍC.
* Znovu stiskněte tlačítko TIME/SET, začnou blikat čísla pro DEN; pomocí tlačítek UP nebo DOWN zadní části přístroje nastavte DEN.
* Znovu dvakrát stiskněte tlačítko TIME/SET, začnou blikat čísla pro HODINY; pomocí tlačítek UP nebo DOWN zadní části přístroje nastavte HODINY.
* Znovu stiskněte tlačítko TIME/SET, začnou blikat čísla pro MINUTY; pomocí tlačítek UP nebo DOWN zadní části přístroje nastavte MINUTY.
* Znovu dvakrát stiskněte tlačítko TIME/SET a vrátí se režim normálního zobrazení.

7. RESET

Stisknutím tohoto tlačítka resetujete veškeré funkce.

Část III

Používání vysílače:

* Součástí meteorologické stanice je také vysílač. Po vložení baterie do zadní části vysílače nastavte kanál. K dispozici jsou 3 nastavení: Kanál 1, 2 a 3.
* Maximální vzdálenost mezi vysílačem a stanicí je ve volném prostranství 20 m. Větší vzdálenost nebo budovy mezi stanicí a vysílačem ovlivní vysílání a příjem signálu.
* Vysílač chraňte před deštěm a vodou.

Část IV

Poznámky:

* Tolerance:
• Tolerance pro odchylku v teplotě je +/- 2 ºC.

- Tolerance pro odchylku ve vlhkosti je +/- 5 %.

Poznámky:

1. Pro provoz meteorologické stanice jsou třeba 3 baterie typu AAA nebo 4,5V adaptér na stejnosměrný proud.
2. Pro provoz vysílače jsou třeba 2 baterie typu AAA.
3. Dosah vysílače je 30 m.
4. Vysílač vysílá jednou za sekundu. Ve stejnou dobu zabliká kontrolka. .
5. Kanál a jednotky teploty se nastavují uvnitř prostoru pro baterie.
6. Když bliká signál RCC, funkce ručního nastavení je vypnuta. Pro deaktivaci funkce RCC jedno stiskněte tlačítko DOWN; tímto se obnoví funkce ručního nastavení.
7. Předvolený kanál systému je CHANNEL1.

Bezpečnostní opatření:

Abyste snížili riziko úrazu elektrickým šokem, měl by být tento výrobek otevřen POUZE autorizovaným technikem, je-li to nezbytné. V případě, že dojde k závadě, odpojte výrobek ze sítě a od jiných zařízení. Výrobek nevystavujte vodě nebo vlhkosti.

Údržba:

K čištění používejte pouze suchý hadřík. Nepoužívejte čisticí rozpouštědla ani abrazivní prostředky.

Záruka:

Jakékoli změny, modifikace nebo poškození zařízení v důsledku nesprávného zacházení se zařízením ruší platnost záruční smlouvy.

Obecné upozornění:

Design a specifikace výrobku mohou být změněny bez předchozího upozornění.

Všechna loga a obchodní názvy jsou registrované obchodní značky příslušných vlastníků a jsou chráněny zákonem.

Pro budoucí použití uschovejte tento návod a obal.

Upozornění:

Tento výrobek je označen tímto symbolem. To znamená, že se s výrobkem musí zacházet jako s nebezpečným elektrickým a elektronickým odpadem a nelze jej po skončení životnosti vyhazovat s běžným domácím odpadem. Pro likvidaci těchto výrobků existují zvláštní sběrná střediska.

ROMÂNĂ

Partea I

Această stație meteo are 7 opțiuni de limbă: engleză, germană, franceză, italiană, spaniolă, neerlandeză şi daneză.

Stația meteo dispune de 6 butoane: CH ALERT MAX/MIN C/F 12/24 SNOOZE/LIGHT (CANAL ALERTĂ MAX/MIN C/F 12/24 AMÂNARE/LUMINĂ). Aceste butoane corespund următoarelor funcții:

1. Butonul CH este destinat selectării canalelor 1, 2 sau 3 la recepția de semnal de la transmițător. Rețineți: canalul selectat trebuie să corespundă canalului selectat pe transmițător. De exemplu: dacă transmițătorul este setat pe canalul 1, stația meteo trebuie să fie setată la rândul său pe canalul 1.

2. Butonul ALERT

* În mod de afişare normală, apăsaţi acest buton pentru a activa sau dezactiva funcţia de alertă la temperatură. Va apărea o săgeată stilizată, indicând activarea funcţiei, sau săgeata stilizată va dispărea pentru a indica dezactivarea alarmei.
* În mod de afişare normală, apăsaţi şi ţineţi apăsat acest buton timp de 3 secunde pentru a accesa setările de alertă la temperatură. Cifrele care indică temperatura interioară vor începe să lumineze intermitent; apăsaţi butonul DOWN (JOS) din spate pentru a seta temperatura (0° - 50°) la care staţia trebuie să emită alarma.

3. Buton MAX/MIN

* Apăsaţi acest buton pentru a afişa temperatura maximă şi umiditatea, atât în spaţiul interior, cât şi în exterior.
* Reapăsaţi pentru a afişa temperatura minimă şi umiditatea, atât în spaţiul interior, cât şi în exterior.

4. Setarea alarmei

* Apăsaţi butonul ALARM din spate pentru afişarea orei de activare a alarmei.
* Pentru a seta ora alarmei, apăsaţi ALARM o dată şi se va afişa ora alarmei; ţineţi apăsat butonul timp de 3 secunde, iar cifrele HOUR (ORA) ale alarmei vor lumina intermitent, folosiţi UP (SUS) şi DOWN (JOS) pentru a seta ora alarmei.
* Reapăsaţi butonul ALARM, iar cifrele MINUTE ale alarmei luminează intermitent, folosiţi UP (SUS) şi DOWN (JOS) pentru a seta minutele alarmei.

5. Activarea/dezactivarea funcţiei de alarmă

Pe afişaj de alarmă, apăsaţi butonul Alarmă în spate a activa sau dezactiva funcţia de alarmă. Simbolul alarmei (clopoţelul) va apărea sau dispărea în consecinţă.

6. Buton C/F

Apăsaţi butonul C/F pentru a comuta afişajul temperaturii între C şi F. Apăsaţi şi ţineţi apăsat butonul timp de 3 secunde pentru a forţa unitatea să intre în recepţie RCC.

7. Butonul format orar 12/24

Apăsaţi butonul de format orar 12/24 pentru a comuta între formatul de 12 şi 24 de ore.

8. Utilizarea funcţiei de amânare a alarmei

Când alarma se activează, apăsaţi SNOOZE pentru a întrerupe alarma, iar ea se va reactiva după 5 minute.

9. FAZELE LUNII

Se va calcula faza lunară automat în funcţie de calculator; faza lunară este împărţită în 8 grade.

Temperatură şi umiditate:

1. Domeniu de temperatură în spaţii interioare: 0ºC -50ºC (32ºF -122ºF) Domeniu de temperatură în spaţii exterioare: -50ºC -70ºC (-58ºF-158ºF).
2. Domeniu de umiditate: 20%-99%.
3. Tendinţa modificării temperaturii: o verificare la oră, în comparaţie cu datele anterioare. Dacă temperatura se schimbă cu peste 1 ºC, săgeata nu va varia.

Mod recepţie RCC:

1. Format de recepţie RCC: DCF, durata de recepţie este de aproximativ 10 minute.
2. Mod de recepţie RCC:

3. Se va începe recepția RCC la 3 minute după pornirea unității.
4. Grafic de recepție RCC:

Simbolul turnului luminează intermitent la recepție, simbolul turnului va lumina intermitent şi când semnalul se întrerupe sau este absent. Graficul turnului nu va lumina intermitent la sincronizarea semnalului, însă simbolul de antenă în arc de deasupra graficului turnului luminează intermitent. Se afişa întregul grafic de recepție RCC când recepția este reuşită. Graficul turnului se va dezactiva şi se va ieşi din RCC dacă recepția semnalului este nereuşită.

Partea II

Există 7 butoane în spate: LIGHT CHANNEL RESET DOWN UP ALARM/SET TIME/SET (LUMINĂ CANAL RESETARE JOS SUS ALARMĂ/SETARE ORĂ/SETARE). Aceste butoane corespund următoarelor funcții:

1. Buton LUMINĂ

* În modul de afişare normală, apăsați acest buton, iar LED-ul se va aprinde.

2. Apăsați butonul CH pentru a selecta între canalele 1, 2 şi 3 la recepția unui semnal de la sursa de transmisie. Rețineți: canalul selectat trebuie să corespundă canalului setat pentru transmisie, de ex., dacă transmisia este setată pe canalul 1, stația trebuie să fie setată la rândul ei pe canalul 1.

3. Buton UP (în spate)

* Funcția acestui buton este identică cu cea a butonului 12/24 din față; poate comuta între formatele de 12 şi 24 de ore.

4. Buton DOWN (în spate)

* În modul de afişare normală, apăsați acest buton pentru a comuta între grade Celsius şi Fahrenheit.

5. Buton ALARM/SET

* Apăsați butonul ALARM din spate pentru afişarea orei de activare a alarmei.
* Pentru a seta ora alarmei, apăsați ALARM o dată, iar ora alarmei se afişează. Apăsați şi țineți apăsat butonul timp de 3 secunde, iar cifrele HOUR ale alarmei luminează intermitent, folosiți UP şi DOWN pentru a seta ora alarmei.
* *Reapăsați butonul ALARM, iar cifrele MINUTE ale alarmei luminează intermitent, folosiți UP şi DOWN pentru a seta minutele alarmei. Apoi, reapăsați ALARM pentru a finaliza setarea alarmei.
* Pictograma alarmei se va afişa după finalizarea setării alarmei. Reapăsați ALARM/SET pentru a dezactiva pictograma alarmei.

6. Buton TIME/SET

* Apăsați butonul TIME/SET şi țineți-l apăsat timp de 3 secunde. Când auziți semnalul sonor, cifrele YEAR luminează intermitent. Utilizați butonul + sau -/RCC din față pentru a seta ANUL.
* Reapăsați TIME/SET de două ori, iar cifrele MONTH vor lumina, utilizați UP sau DOWN din spate pentru a seta LUNA.
* Reapăsați TIME/SET, iar cifrele DATE vor lumina, utilizați UP sau DOWN din spate pentru a seta DATA.
* Reapăsați TIME/SET de două ori, iar cifrele HOUR vor lumina, utilizați UP sau DOWN din spate pentru a seta ORA.
* Reapăsați TIME/SET, iar cifrele MINUTE vor lumina, utilizați UP sau DOWN din spate pentru a seta MINUTELE.
* Reapăsați TIME/SET de două ori pentru a reveni la modul de afişare normală.

7. RESET

Apăsați acest buton pentru a reseta toate funcțiile.

Partea III

Utilizarea transmițătorului:

* Există un transmițător pentru fiecare stație meteo. Setați canalul după introducerea bateriei în spatele transmițătorului. Există 3 setări: canalul 1, 2 şi 3.
* Distanța maximă dintre stație şi transmițător este de 20 m în spații deschise. O distanță mai mare sau clădirile dintre stație şi transmițător vor afecta transmisia şi recepția semnalului.
* Transmițătorul se va ține la distanță de ploaie sau apă.

Partea IV

De reținut:

* Toleranța:
- Marja de toleranță la variația temperaturii este de +/- 2 ºC.
- Marja de toleranță la variația umidității este de +/- 5 ºC.

Observații:

1. 3 baterii tip AAA sau un transformator CC de 4,5 V sunt necesare pentru utilizarea stației meteo.
2. 2 baterii tip AAA sunt necesare la utilizarea transmițătorului.
3. Distanța de transmisie este de 30 m.
4. Impulsurile de transmisie sunt emise o dată la fiecare secundă. Lumina va lumina intermitent odată cu ele.
5. Selectați canalul şi schimbați unitatea de temperatură din compartimentul bateriilor.
6. Când semnalul RCC luminează intermitent, funcționarea receptorului este întreruptă. Apăsați butonul DOWN o dată pentru a întrerupe luminarea intermitentă a semnalului RCC; funcționarea receptorului se va relua.
7. Canalul de sistem este CHANNEL1.

Măsuri de siguranță:

Pentru a se reduce pericolul de electrocutare, acest produs va fi desfăcut NUMAI de către un tehnician avizat, când este necesară depanarea. Deconectați produsul de la priza de rețea sau alte echipamente în cazul apariției unei probleme. Nu expuneți produsul apei sau umezelii.

Întreținere:

Curățarea trebuie făcută cu o cârpă uscată. Nu folosiți solvenți sau agenți de curățare abrazivi.

Garanție:

Nu oferim nicio garanție şi nu ne asumăm niciun fel de responsabilitate în cazul schimbărilor sau modificărilor aduse acestui produs sau în cazul deteriorării cauzate de utilizarea incorectă a produsului.

Generalități:

Designul şi specificațiile produsului pot fi modificate fără o notificare prealabilă.

Toate siglele mărcilor şi denumirile produselor sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale proprietarilor de drept şi prin prezenta sunt recunoscute ca atare.

Păstrați acest manual şi ambalajul pentru consultări ulterioare.

Atenție:

Pe acest produs se află acest marcaj. Acesta semnifică faptul că produsele electrice şi electronice nu trebuie eliminate odată cu gunoiul menajer. Aceste produse au un sistem separat de colectare.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Μέρος Ι

Αυτός ο μετεωρολογικός σταθμός διαθέτει 7 διαφορετικές επιλογές γλώσσας: Αγγλικά, Γερμανικά, Γαλλικά, Ιταλικά, Ισπανικά, Ολλανδικά και Δανικά.

Ο μετεωρολογικός σταθμός διαθέτει 6 διαφορετικά κουμπιά: CH (ΚΑΝΑΛΙ), ALERT (ΞΥΠΝΗΤΗΡΙ), MAX/MIN (ΜΕΓΙΣΤΟ/ΕΛΑΧΙΣΤΟ), C/F (Θερμοκρασία Κελσίου / Φάρεναϊτ), 12/24, SNOOZE/LIGHT (ΧΟΥΖΟΥΡΙ/ΦΩΣ) . Αυτά τα κουμπιά χρησιμοποιούνται για τις ακόλουθες λειτουργίες:

1. Το κουμπί CH χρησιμοποιείται για την επιλογή καναλιών 1, 2 ή 3 ενώ λαμβάνει το σήμα από τον πομπό. Σημειώστε ότι το επιλεγμένο κανάλι πρέπει να συμμορφώνεται με το επιλεγμένο κανάλι στον πομπό. Για παράδειγμα: εάν ο πομπός είναι ρυθμισμένος στο κανάλι 1, ο μετεωρολογικός σταθμός πρέπει να ρυθμιστεί επίσης στο κανάλι 1.

2. Κουμπί ALERT

* Στον κανονικό τρόπο λειτουργίας, πιέστε αυτό το κουμπί για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε την ειδοποίηση θερμοκρασίας. Ένα εικονίδιο βέλους θα εμφανιστεί για να υποδηλώσει ότι η λειτουργία έχει ενεργοποιηθεί, ή το εικονίδιο βέλους θα εξαφανιστεί για να υποδηλώσει ότι η λειτουργία είναι απενεργοποιημένη.
* Στον κανονικό τρόπο λειτουργίας, πιέστε και κρατήστε αυτό το κουμπί πατημένο για 3 δευτερόλεπτα για να εισάγετε τις ρυθμίσεις ειδοποίησης θερμοκρασίας. Τα ψηφία της θερμοκρασίας εσωτερικού χώρου θα αρχίσουν να αναβοσβήνουν, πιέστε το κουμπί DOWN (ΚΑΤΩ) στο πίσω μέρος για να ρυθμίσετε την θερμοκρασία (0° - 50°) κατά την οποία ο σταθμός πρέπει να παράγει ήχο προειδοποίησης.

3. Κουμπί MAX/MIN

* Πιέστε αυτό το κουμπί για να εμφανίσετε την μέγιστη θερμοκρασία και υγρασία τόσο του εσωτερικού όσο και του εξωτερικού χώρου.
* Πιέστε ξανά για να εμφανίσετε την ελάχιστη θερμοκρασία και υγρασία τόσο του εσωτερικού όσο και του εξωτερικού χώρου.

4. Ρύθμιση Ξυπνητηριού

* Πιέστε το κουμπί ALARM (ΞΥΠΝΗΤΗΡΙ) στο πίσω μέρος για να εμφανίσετε την ώρα ξυπνητηριού.
* Για να ρυθμίσετε την ώρα ειδοποίησης, πιέστε το ALARM μια φορά για να εμφανιστεί η ώρα, κρατήστε το κουμπί για 3 δευτερόλεπτα πατημένο, καθώς αναβοσβήνουν τα ψηφία, χρησιμοποιήστε το UP ή DOWN για να την ρυθμίσετε.
* Πιέστε το κουμπί ALARM ξανά, καθώς αναβοσβήνουν τα ψηφία των ΛΕΠΤΩΝ ξυπνητηριού, χρησιμοποιήστε το UP ή DOWN για να ρυθμίσετε τα λεπτά ξυπνητηριού.

5. Ενεργοποιήστε/ Απενεργοποιήστε την Λειτουργία Ξυπνητηριού

Με οθόνη συναγερμού, πιέστε το κουμπί ALARM στο πίσω μέρος για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε την λειτουργία ξυπνητηριού. Η ένδειξη του κουδουνιού ξυπνητηριού θα εμφανιστεί ή εξαφανιστεί αντίστοιχα.

6. Κουμπί C/F

Πιέστε το κουμπί C/F για να μεταβείτε από την εμφάνιση θερμοκρασίας ανάμεσα σε C/F. Πιέστε και κρατήστε το κουμπί για 3 δευτερόλεπτα για να επιβάλλετε στην μονάδα να εισάγει την λήψη RCC.

7. Κουμπί 12/24 Ωρών

Πιέστε το κουμπί 12/24 ωρών για εναλλαχθείτε ανάμεσα στις μορφές 12/24 ωρών.

8. Χρησιμοποιήστε το Snooze

Όταν ενεργοποιείται το ξυπνητήρι, πιέστε το SNOOZE για να σταματήσετε τον ήχο του ξυπνητηριού, θα ακουστεί ξανά ξυπνητήρι μετά από 5 λεπτά

9. ΦΑΣΗ ΦΕΓΓΑΡΙΟΥ

Θα υπολογίζει αυτόματα την φάση του φεγγαριού σύμφωνα με τον υπολογιστή, η φάση του φεγγαριού είναι διηρημένη σε 8 βαθμούς.

Θερμοκρασία και Υγρασία:

1. Εύρος θερμοκρασίας εσωτερικών χώρων: 0ºC -50ºC (32ºF -122ºF) Εύρος θερμοκρασίας εξωτερικών χώρων: -50ºC -70ºC (-58ºF-158ºF).
2. Εύρος υγρασίας: 20%-99%.
3. Τάση αλλαγής θερμοκρασίας: ένας έλεγχος ανά ώρα, συγκρινόμενος με προηγούμενα δεδομένα. Εάν η θερμοκρασία αλλάζει περισσότερο από 1 ºC το βέλος θα είναι επίπεδο.

Τρόπος Λειτουργίας Λήψης RCC:

1. Η μορφή λήψης RCC: DCF, ο χρόνος λήψης είναι περίπου 10 λεπτά.
2. Μέθοδος λήψης RCC.
3. Θα ξεκινήσει να λαμβάνει το RCC 3 λεπτά μετά την ενεργοποίηση της μονάδας.
4. Γραφικά λήψης RCC

Ο πύργος γραφικών αναβοσβήνει όταν κάνει λήψη, ο πύργος γραφικών θα αναβοσβήνει επίσης όταν χάσει το σήμα ή δεν υπάρχει καθόλου σήμα. Ο πύργος γραφικών δεν θα αναβοσβήνει ενώ συγχρονίζει το σήμα, αλλά το σύμβολο κεραίας σε σχήμα τόξου στο πάνω μέρος του πύργου γραφικών αναβοσβήνει. Όλα τα γραφικά λήψης RCC θα εμφανισθούν όταν η λήψη είναι επιτυχής: Ο πύργος γραφικών θα απενεργοποιηθεί και θα εξέλθει του RCC όταν αποτύχει το σήμα λήψης.

Μέρος II

Υπάρχουν 7 κουμπιά στο πίσω μέρος: LIGHT CHANNEL RESET DOWN UP ALARM/SET TIME/SET. Αυτά τα κουμπιά χρησιμοποιούνται για τις ακόλουθες λειτουργίες:

1. Κουμπί LIGHT

* Σε συνήθη τρόπο λειτουργίας πιέστε αυτό το κουμπί, το LED θα ανάψει.

2. Πιέστε το κουμπί CH για να επιλέξετε το κανάλι 1, 2, και 3 ενώ λαμβάνει σήμα από μετάδοση. Σημειώστε ότι το επιλεγμένο κανάλι πρέπει να συμμορφώνεται με το κανάλι που ορίσθηκε για μετάδοση, π.χ. εάν η μετάδοση είναι ρυθμισμένη στο κανάλι 1, στην συνέχεια ο σταθμός πρέπει επίσης να ρυθμιστεί στο κανάλι 1.

3. Κουμπί UP (στο πίσω μέρος)

* Η λειτουργία για το κουμπί αυτό είναι η ίδια με το 12/24 στο πρόσθιο μέρος, μπορεί να εναλλαγεί ανάμεσα στις μορφές 12/24 ωρών.

4. Κουμπί DOWN (στο πίσω μέρος)

* Σε συνήθη τρόπο λειτουργίας πιέστε αυτό το κουμπί για να εναλλαγείτε ανάμεσα σε βαθμούς Κελσίου ή Φάρεναϊτ (Celsius ή Fahrenheit).

5. Κουμπί Ξυπνητηριού/Ρύθμιση (Alarm/Set)

* Πιέστε το κουμπί ALARM στο πίσω μέρος για να εμφανίσετε την ώρα ξυπνητηριού.
* Για να ρυθμίσετε την ώρα ειδοποίησης, πιέστε το ALARM μια φορά για να εμφανιστεί η ώρα, κρατήστε το κουμπί για 3 δευτερόλεπτα, καθώς αναβοσβήνουν τα ψηφία, χρησιμοποιήστε το UP ή DOWN για να την ρυθμίσετε.
* Πιέστε το κουμπί ALARM ξανά, αναβοσβήνουν τα ψηφία ΛΕΠΤΩΝ ξυπνητηριού, χρησιμοποιήστε το UP ή DOWN για να ρυθμίσετε τα λεπτά ξυπνητηριού. Στην συνέχεια πιέστε το ALARM ξανά για να τελειώσετε την ρύθμιση ξυπνητηριού.
* Το εικονίδιο ξυπνητηριού θα εμφανιστεί αφού τελειώσετε την ρύθμιση ξυπνητηριού. Πιέστε το κουμπί ALARM/SET ξανά για να απενεργοποιήσετε το εικονίδιο του ξυπνητηριού.

6. Κουμπί TIME/SET

* Πιέστε το κουμπί TIME/SET και κρατήστε για 3 δευτερόλεπτα. Όταν ακουστεί το «μπιπ», αναβοσβήνουν τα ψηφία του ΕΤΟΥΣ. Χρησιμοποιήστε το κουμπί UP ή DOWN στο πίσω μέρος για να ρυθμίσετε το ΕΤΟΣ.
* Πιέστε TIME/SET ξανά δύο φορές, αναβοσβήνουν τα ψηφία ΜΗΝΑ, χρησιμοποιήστε το UP ή DOWN στο πίσω μέρος για να ρυθμίσετε το ΜΗΝΑ.
* Πιέστε το κουμπί TIME/SET ξανά, αναβοσβήνουν τα ψηφία ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑΣ, χρησιμοποιήστε το UP ή DOWN στο πίσω μέρος για να ρυθμίσετε την ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ.
* Πιέστε ξανά το TIME/SET δύο φορές, αναβοσβήνουν τα ψηφία της ΩΡΑΣ, χρησιμοποιήστε το UP ή DOWN στο όπισθεν μέρος για να ρυθμίσετε την ΩΡΑ.
* Πιέστε ξανά TIME/SET, αναβοσβήνουν τα ψηφία ΛΕΠΤΩΝ, χρησιμοποιήστε το UP ή DOWN στο όπισθεν μέρος για να ρυθμίσετε τα ΛΕΠΤΑ.
* Πιέστε ξανά TIME/SET δύο φορές για να αρχίσει εκ νέου ο συνήθης τρόπος λειτουργίας.

7. ΕΠΑΝΑΦΟΡΑ (RESET)

Πιέστε αυτό το κουμπί για να επαναφέρετε όλες τις λειτουργίες.

Μέρος III

Χρησιμοποιήστε τον Πομπό:

* Για κάθε μετεωρολογικό σταθμό υπάρχει ένας πομπός. Ρυθμίστε το κανάλι αφού εισάγετε την μπαταρία στο πίσω μέρος του πομπού. Υπάρχουν 3 ρυθμίσεις: κανάλι 1, 2 και 3.
* Η μέγιστη απόσταση μεταξύ του σταθμού και του πομπού είναι 20 μέτρα σε ανοιχτούς χώρους. Μεγαλύτερη απόσταση ή κτίρια μεταξύ σταθμού και πομπού θα επηρεάζουν την μετάδοση σήματος και την λήψη.
* Ο πομπός δεν πρέπει να έρχεται σε επαφή με βροχή και νερό.

Μέρος IV

Σημεία προς σημείωση:

* Ανοχή:
- Η ανοχή για παραλλαγή θερμοκρασίας είναι +/- 2 ºC.
- Η ανοχή για παραλλαγή υγρασίας είναι +/- 5%.

Παρατηρήσεις:

1. 3x AAA μπαταρίες ή μετασχηματιστής DC 4.5V χρειάζονται για να λειτουργήσει ο μετεωρολογικός σταθμός.
2. 2x AAA μπαταρίες χρειάζονται για να λειτουργήσει ο πομπός.
3. Η απόσταση του πομπού πρέπει να είναι το πολύ 30 μέτρα.
4. Μεταδίδει μία φορά κάθε δευτερόλεπτο. Το φως θα αναβοσβήσει ταυτόχρονα.
5. Επιλέξτε το κανάλι και αλλάξτε την μονάδα θερμοκρασίας μέσα στο τμήμα των μπαταριών.
6. Όταν αναβοσβήνει η ένδειξη RCC, η λειτουργία του ακουστικού είναι εκτός λειτουργίας. Πιέστε το κουμπί DOWN μία φορά για να σταματήσει να αναβοσβήνει η ένδειξη RCC, θα ανακτήσει την λειτουργία του ακουστικού.
7. Το κανάλι του συστήματος είναι το ΚΑΝΑΛΙ 1.

Οδηγίες ασφαλείας:

Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, το προϊόν αυτό θα πρέπει να ανοιχθεί ΜΟΝΟ από εξουσιοδοτημένο τεχνικό όταν απαιτείται συντήρηση (σέρβις). Αποσυνδέστε το προϊόν από την πρίζα και άλλο εξοπλισμό αν παρουσιαστεί πρόβλημα. Μην εκθέτετε το προϊόν σε νερό ή υγρασία.

Συντήρηση:

Καθαρίστε μόνο με ένα στεγνό πανί. Μη χρησιμοποιείτε διαλύτες ή λειαντικά.

Εγγύηση:

Ουδεμία εγγύηση ή ευθύνη δεν είναι αποδεκτή σε περίπτωση αλλαγής ή μετατροπής του προϊόντος ή βλάβης που προκλήθηκε λόγω εσφαλμένης χρήσης του προϊόντος.

Γενικά:

Το σχέδιο και τα χαρακτηριστικά μπορούν να αλλάξουν χωρίς καμία προειδοποίηση.
Όλα τα λογότυπα, οι επωνυμίες και οι ονομασίες προϊόντων είναι εμπορικά σήματα ή σήματα κατατεθέντα των αντίστοιχων κατόχων και δια του παρόντος αναγνωρίζονται ως τέτοια.
Φυλάξτε το παρόν εγχειρίδιο και τη συσκευασία για μελλοντική αναφορά.

Προσοχή:

Το συγκεκριμένο προϊόν έχει επισημανθεί με αυτό το σύμβολο. Αυτό σημαίνει ότι οι μεταχειρισμένες ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές δεν πρέπει να αναμειγνύονται με τα κοινά οικιακά απορρίμματα. Υπάρχει ξεχωριστό σύστημα συλλογής για αυτά τα αντικείμενα.

CE

Declaration of conformity / Konformitätserklärung / Déclaration de conformité / Conformiteitsverklaring / Dichiarazione di conformità / Declaración de conformidad / Megfelelőségi nyilatkozat / Yhdenmukaisuusvakuutus / Överensstämmelseförklaring / Prohlášení o shodě / Declarație de conformitate

We, / Wir, / Nous, / Wij, / Questa società, / La empresa infrascrita, / Mi, / Me, / Vi, / Společnost, / Noi,

Nedis B.V., De Tweeling 28, 5215MC, 's-Hertogenbosch
The Netherlands / Niederlande / Pays Bas / Nederland / Paesi Bassi / Países Bajos / Hollandia / Alankomaat / Holland / Nizozemí / Olanda
Tel. / Tél / Puh: 0031 73 5991055
Email / Couriel / Sähköposti / e-post: info@nedis.com

Declare that product: / erklären, dass das Produkt: / Déclarons que le produit : / verklaren dat het product: / Dichiara che il prodotto: / Declara que el producto: / Kijelentjük, hogy a termék, amelynek: / Vakuutamme, että: / Intygar att produkten: / prohlašuje, že výrobek: / Declarăm că acest produs:

Brand: / Marke: / Marque : / Merknaam: / Marca: / Márkája: / Merkki: / Märke: / Značka: König Electronic
Model: / Modell: / Modèle : / Modello: / Modelo: / Típusa: / Malli: KN-SW500

Description: Weather Station
Beschreibung: Wetterstation
Description : Station météo
Omschrijving: Weerstation
Descrizione: Stazione Meteorologica
Descripción: Estación Meteorológica
Megnevezése: Időjárásjelző állomás
Kuvaus: Sääasema
Beskrivning: Väderstation
Popis: Meteorologická stanice
Descriere: Stație meteo
Description: Μετεωρολογικός Σταθμός

Is in conformity with the following standards: / den folgenden Standards entspricht: / est conforme aux normes suivantes: / in overeenstemming met de volgende normen is: / è conforme ai seguenti standard: / es conforme a las siguientes normas: / Megfelel az alábbi szabványoknak: / Täyttää seuraavat standardit: / Överensstämmer med följande standarder: / splňuje následující normy: / Este în conformitate cu următoarele standarde:
EN 61000-6-3 : 2007, EN 61000-6-1 : 2007
EN 300 220-1 V2.1.1, EN 300 220-2 V2.1.2
EN 50371 : 2002

EU Directive(s) / EG-Richtlinie(n) / Directive(s) EU / EU richtlijn(en) / Direttiva(e) EU / Directiva(s) UE / EU direktívák / EU Toimintaohje(et) / Eu Direktiv(en) / Směrnice EU / Directiva(e) UE: 2004/108/EC, 1999/5/EC

's-Hertogenbosch, 14-08-2009

Mrs. / Mme. / Mevr. / Sig.ra / D. / Fru / Paní : **J. Gilad**
Purchase Director / Einkaufsleiterin / Directrice des Achats / Directeur inkoop / Direttore agli acquisti / Director de compras / értékesítési igazgató / Ostojohtaja / Inköpsansvarig / Obchodní ředitelka / Director achiziții

NEDIS B.V.
Postbus 7509, 5201 CX 's-Hertogenbosch NL
De Tweeling 28, 5215MC 's-Hertogenbosch NL
Telefoon: 073 - 599 96 41